

FEUCHTIGKEITSMESS- GERÄT/MOISTURE METER/ HUMIDIMÈTRE PMFMK A1

(DE) (AT) (CH)

FEUCHTIGKEITS- MESSGERÄT

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

MOISTURE METER

User manual

(FR) (BE)

HUMIDIMÈTRE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

VOCHTIGHEIDS- METER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

HIGROMETR

Instrukcja obsługi

(CZ)

MĚŘIČ VLHKOSTI

Návod na obsluhu

(SK)

MERAČ VLHKOSTI

Návod na obsluhu

(ES)

MEDIDOR DE HUMEDAD

Manual de instrucciones

(DK)

FUGTMÅLER

Betjeningsvejledning

(IT)

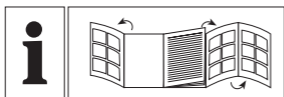
RILEVATORE DI UMIDITÀ

Istruzioni per l'uso

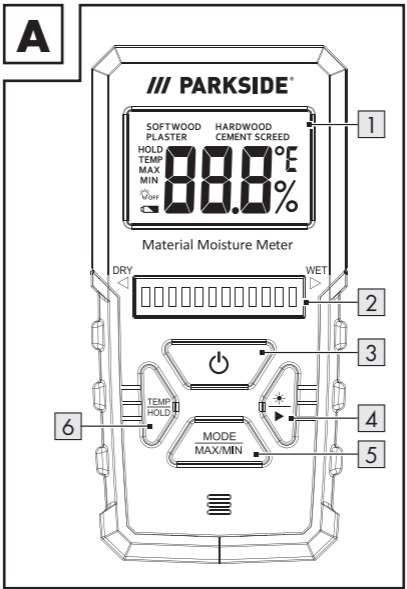
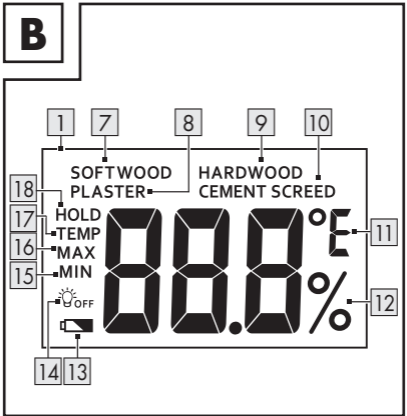
(HU)

NEDVESSÉGMÉRŐ

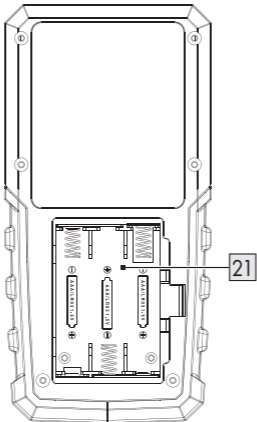
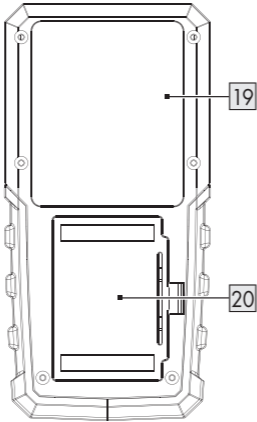
Használati útmutató














DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	42
FR/BE	Mode d'emploi	Page	73
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	110
PL	Instrukcja obsługi	Strona	143
CZ	Návod na obsluhu	Strana	179
SK	Návod na obsluhu	Strana	210
ES	Manual de instrucciones	Página	243
DK	Betjeningsvejledning	Side	276
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	306
HU	Használati útmutató	Oldal	340

A**B**

C



		
	♠ 0 - 53 %	♠ 0 - 35 %
	0,1 %	0,1 %
 ♠ 0 - 5 %: ♠ 0 - 23,5 %: ♠ 0 - 30 %: ♠ >30 %:	±2 % ±2 % ±2 % ±4,2 %	±2 % ±2 % ±2 % ±4,2 %
   	♠ 4 - 9,9 % ♠ 10 - 18,9 % ♠ ≥ 19 %	♠ 4 - 9,9 % ♠ 10 - 18 % ♠ ≥ 19 %

		
%	♠ 0 - 23,5 %	♠ 0 - 5 %
	0,1 %	0,1 %
	±0,5 % ±0,5 % - -	±0,5 % - - -
%	♠ 0,1 - 0,8 %	♠ 0,1 - 0,8 %
,9 %	♠ 0,9 - 2,8 %	♠ 0,9 - 2,8 %
	♠ ≥ 2,9 %	♠ ≥ 2,9 %

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.	Seite	9
Lieferumfang.	Seite	10
Liste der Teile	Seite	10
Technische Daten	Seite	11
Allgemeine Sicherheitshinweise ...	Seite	12
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	19
Inbetriebnahme	Seite	24
Produkt auspacken	Seite	24
Batterien.	Seite	24
Kalibrierung	Seite	25
Bedienung	Seite	26
Ein-/Ausschalten.	Seite	26
Messmodus/Materialart ...	Seite	26
Messen.	Seite	28
Haltefunktion	Seite	31
Temperaturmodus.	Seite	31
Modus MIN und MAX.	Seite	32
Hintergrundbeleuchtung.	Seite	33
Reinigung	Seite	33
Lagerung	Seite	34
Entsorgung	Seite	34
Garantie	Seite	39
Abwicklung im Garantiefall ..	Seite	40
Service	Seite	41

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die
Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)







WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)








VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)

	<p>INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Das Anbringen um nicht isolierte stromführende Leiter und das Entfernen von diesen ist zulässig.</p>
	<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>Weichholz</p>
	<p>Hartholz</p>
	<p>Gips</p>
	<p>Zementestrich</p>
	<p>Messbereich</p>
	<p>Auflösung</p>
	<p>Fehlerspanne</p>
	<p>Prüfleuchte für die Feuchtigkeit</p>

	Grünes Licht
	Gelbes Licht
	Rotes Licht
	Feuchtigkeit
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT

● **Einleitung**


Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist für die Messung des Feuchtigkeitsgehalts von Materialien wie Weich- und Hartholz, Gips und Zementestrich bestimmt.
- Mit Hilfe des Produkts kann geprüft werden, ob die Oberfläche für einen Anstrich oder eine Beschichtung aufnahmebereit ist. Das Produkt erzeugt ein Signalton, wenn der Feuchtegrad einen Grenzwert überschreitet.
- Über den leitfähigen Feuchte-Sensor 19 und über interne materialabhängige Kennlinien wird die Materialfeuchte in % berechnet. Der angezeigte Wert in % bezieht sich auf die Trockenmasse. Beispiel: 1 kg Material enthält 500 g Wasser = 100 % relative Materialfeuchte.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Der bestimmungsgemäße Gebrauch beinhaltet die korrekte Nutzung bei korrekten Umgebungsbedingungen. Bei Änderungen oder Umbauten ist die Betriebssicherheit nicht gewährleistet.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Sicherheitsrisiken.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen.

● Lieferumfang

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 3 Batterie (1,5 V , LR03)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A



1	Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
2	Feuchtigkeitsanzeige (12-stufige LED-Anzeige)
3	 (Ein-/Aus-Taste)
4	 (Taste Hintergrundbeleuchtung ein/aus)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Abb. B

7	SOFTWOOD (Weichholz-Modus)
8	PLASTER (Gips-Modus)
9	HARDWOOD (Hartholz-Modus)





10	CEMENT SCREED (Zementestrich-Modus)
11	°C (Temperaturanzeige)
12	% (Prozentuale Feuchtigkeit)
13	 (Anzeige für niedrigen Batterieladestand)
14	 (Anzeige für ausgeschaltete Hintergrundbeleuchtung)
15	MIN (Minimalwert)
16	MAX (Maximalwert)
17	TEMP (Temperatur)
18	HOLD (Haltefunktion)

Abb. C

19	Feuchte-Sensor
20	Batteriefachabdeckung
21	Batteriefach

● Technische Daten

Bemessungsspannung:	4,5 V  (DC)
Batterie:	3 × 1,5 V  , LR03
Maße:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Gewicht (mit Batterie):	ca. 168,5 g

Temperaturbereich

Umgebungstemperatur: – Arbeitsumgebung: – Lagerumgebung:	0 bis +60 °C 0 bis +60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: – Arbeitsumgebung: – Lagerumgebung:	< 80 % < 95 %
Fehlerspanne: – 0 bis +40 °C: – Sonstige:	±1 % ±2 %



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR
DER BENUTZUNG DES
PRODUKTES MIT ALLEN
SICHERHEITS- UND BEDIEN-
HINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT
AN ANDERE WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG!

LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern oder von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt in der Nähe von Kindern und Haustieren verwenden.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

 **WARNUNG!**

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

 **WARNUNG!**

Stromschlagrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von:
 - starken magnetischen Feldern
 - elektromagnetischen Feldern
 - Sendeantennen
 - Hochfrequenz-Generatoren (HF-Generatoren)

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Das Produkt kann beschädigt werden, wenn es eingedrückt, angeschlagen oder fallen gelassen wird, selbst aus geringer Höhe.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit, z. B. in Badezimmern.
- Lassen Sie das Produkt nicht mit elektrisch geladenen Gegenständen in Berührung kommen.
- Lagern Sie das Produkt geschützt vor:
 - extremen Temperaturen
 - direkter Sonneneinstrahlung
 - starken Erschütterungen
 - hoher Luftfeuchtigkeit

- Nässe
- brennbaren Gasen
- brennbaren Dämpfen
- Lösungsmitteln
- Staub
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie die Batterien, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.
- Wenn das Produkt einem extrem hohen elektromagnetischen Feld ausgesetzt wird, kann seine Funktion beeinträchtigt werden.
- Wartung, Änderungen und Reparaturen sind ausschließlich von qualifiziertem Personal durchzuführen.

Drahtlose Datenübertragung

⚠️ WARNUNG!

Funktstörungen!

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Wartungsräumen oder in der Nähe von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten die Funktion empfindlicher Elektronik beeinträchtigen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren entfernt, da die elektromagnetische Strahlung die Funktion von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Die gesendeten Funkwellen

können Störungen bei Hörgeräten verursachen.

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien) auf, wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, da die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umgebungsbedingungen.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONS-

GEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare

Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur denselben Typ von Batterien/Akkus. Mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien/Akkus.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte der Batterie/des Akkus und des Batteriefaches mit einem trockenen, flusenfreien Tuch!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus aus dem Produkt und entsorgen Sie sie sicher.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

● Inbetriebnahme


● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterien

(Abb. C)

i INFO:

- Wenn der Batterieladestand niedrig ist, wird  angezeigt. Wechseln Sie die Batterien.
 - Das Testergebnis kann verfälscht werden, wenn die Batterien leer sind.
1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [20](#).
 2. Legen Sie 3 Batterien in das Batteriefach [21](#) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien.
 3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung [20](#).

● Kalibrierung

① INFO:



- Kalibrieren Sie das Produkt neu:
 - Vor der ersten Verwendung
 - Nach Änderung der Einsatzumgebung
 - Wenn sich der Kalibrierungsmodus automatisch abschaltet, ohne die Kalibrierung abzuschließen
 - Wenn die Anzeige **1** nach dem Einschalten des Produkts nicht auf **0.0 %** zurückkehrt

- 1. Entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **21**.
- 2. Halten Sie **3** gedrückt. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **21** ein, bis die Anzeige **1** folgendes anzeigt:
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---Lassen Sie **3** los.
- 3. Halten Sie das Produkt am unteren Teil. Halten Sie Ihre Hände und Finger vom Feuchtigkeitssensor **19** fern. Legen Sie das Produkt bis zum Abschluss der Kalibrierung nicht auf eine Oberfläche.
- 4. Kalibrierung abschließen: Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** **5**.
SOFTWOOD und **0.0%** werden angezeigt.

● Bedienung



● Ein-/Ausschalten



① **INFO:**

- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal einschalten, werden alle Anzeigen angezeigt. Die Feuchtigkeitsanzeige 2 ist vollständig beleuchtet.
 - Das Produkt schaltet sich standardmäßig im Modus **SOFTWOOD** ein.
 - Speicherfunktion: Das Produkt merkt sich vor dem Ausschalten die zuletzt gewählte Einstellung.
Beispiel: Wenn der zuletzt gewählte Modus vor dem Ausschalten **PLASTER** war, schaltet sich das Produkt erneut im Modus **PLASTER** ein.
 - Das Produkt schaltet sich nach 3 Minuten ohne Bedienung automatisch ab.
1. Einschalten: Drücken Sie  3. Die Hintergrundbeleuchtung 1 leuchtet. **SOFTWOOD** und **0.0%** werden angezeigt.
 2. Ausschalten: Drücken Sie  3. Die Hintergrundbeleuchtung 1 erlischt.

● Messmodus/Materialart



- #### ① **INFO:** Wenn für 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird: Das Produkt kehrt von der Modusauswahl in den Messmodus zurück.

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** 5, um den Messmodus **SOFTWOOD** aufzurufen.
- Messmodus auswählen:
Drücken Sie wiederholt   4.

  4	Messmodus
Voreinstellung	7 SOFTWOOD
1×	9 HARDWOOD
2×	8 PLASTER
3×	10 CEMENT SCREED
4×	7 SOFTWOOD

- Auswahl bestätigen:
Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** 5.

Messmodus	Anzeige 1
7 SOFTWOOD	01 blinkt
9 HARDWOOD	01 blinkt
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

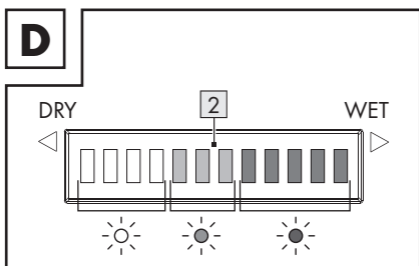
- Materialart auswählen:
Drücken Sie   4.

Material
SOFTWOOD
01 (Lärche)
02 (Douglastanne)
03 (Kiefer)
04 (Birke)

05 (Kirschbaum)
06 (Fichte)
07 (Ahorn)
HARDWOOD
01 (Eiche)
02 (Merbau)
03 (Walnussholz)
04 (Esche)
05 (Buche)
PLASTER
Gips
CEMENT SCREED
Zementestrich

6. Auswahl bestätigen: Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** 5.

● Messen



i INFO:

- Der angezeigte Feuchtegrad ist ein Durchschnittswert, der durch die Feuchtigkeit auf der äußeren Oberfläche sowie im Innern des Materials bestimmt wird.
- Falls eine sichtbare Oberflächenfeuchtigkeit oder Wasser vorhanden sein sollte: Wischen Sie die Oberfläche ab und lassen Sie die Oberfläche für einige Minuten trocknen, bevor Sie mit der Messung beginnen.
- Vor der Messung: Entfernen Sie Farbreste, Staub etc. von der entsprechenden Oberfläche.
- Das Produkt ist nicht für die Messung von Metall oder anderen stark stromleitenden Materialien geeignet. Wenn sich im Messbereich des Feuchte-Sensors **19** eingeschlossenes Metall (z. B. Nägel, Schrauben, Kabel, Rohre etc.) befindet, steigen die Messwerte erheblich an.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 8 bis 10 cm zu anderen Gegenständen ein, um Interferenzen zu vermeiden.
- Platzieren Sie den Feuchte-Sensor **19** auf glatten Oberflächen. Raue Oberflächen führen zu ungenauen Messergebnissen.

- Die Messtiefe des Produkts beträgt 30 mm für Weichholz/Hartholz und 10 mm für Gips/Zementestrich. Abhängig von der Dichte des Materials ist eine Messung des inneren Kerns ggf. nicht möglich. Wenn das Material eine Stärke von weniger als die oben angegebene Messtiefe hat, ist der Messwert des Feuchtegrads eventuell aufgrund von angrenzendem Material ungenau.
- Die Dichte des gemessenen Materials spielt für das Messergebnis eine wichtige Rolle. Der Messwert erhöht sich mit der jeweiligen Dichte.
- Vor dem Gebrauch: Legen Sie das Produkt für mindestens 5 Minuten in die gleiche Temperaturumgebung wie das Messobjekt.
- Alarmfunktion: Wenn die Feuchtigkeit den roten Bereich (8. bis 12. Licht) auf der Feuchtigkeitsanzeige **2** erreicht, ertönt der Alarm alle 0,5 Sekunden. Der Alarm stoppt, wenn das 8. Licht erlischt.
- Während der Messung: Halten Sie den Feuchte-Sensor **19** in vollem Kontakt mit dem zu prüfenden Objekt. Der komplette Feuchte-Sensor muss plan auf der zu messenden Oberfläche aufliegen. Falls nur ein Teilbereich des Feuchte-Sensors auf der Oberfläche aufliegt, werden falsche Werte auf der Anzeige **1** angezeigt.

1. Legen Sie das Produkt mit dem Feuchte-Sensor **19** auf die Oberfläche.
2. Der gemessene Feuchtegehalt wird auf der Anzeige **1** und auf der Feuchtigkeitsanzeige **2** angezeigt.

● Haltefunktion

i INFO: Wenn bei aktivierter Haltefunktion 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird: Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

1. Den Wert während der Messung sperren: Drücken Sie **TEMP/HOLD** **6**. **HOLD** **18** wird angezeigt.
2. Den Wert während der Messung entsperren: Drücken Sie **TEMP/HOLD** **6**.

● Temperaturmodus

i INFO:

- Im Temperaturmodus wird keine Feuchtigkeit gemessen.
 - Das Produkt schaltet sich nach 3 Minuten ohne Bedienung im Temperaturmodus automatisch ab.
1. Temperaturmodus aufrufen: Drücken Sie **TEMP/HOLD** **6** ca. 3 Sekunden lang.

Temperaturbereich	Anzeige
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Temperaturmodus verlassen: Drücken Sie **TEMP/HOLD** **6** ca. 3 Sekunden lang.

● Modus **MIN** und **MAX**

❗ **INFO:**



- Nach der Messung der Materialfeuchte wechseln Sie in diesen Modus, um die gemessenen Minimal- (**MIN**) und Maximalwerte (**MAX**) der Feuchte anzuzeigen.
- Es werden nur die maximalen und minimalen Werte des aktuell gemessenen Materials gespeichert. Die Werte werden gelöscht, wenn Sie in einen anderen Modus oder eine andere Stufe wechseln und nachdem das Produkt aus- und wieder eingeschaltet wird.
- Wenn 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, während der Modus **MIN** und **MAX** ausgewählt ist: Das Produkt kehrt in den Messmodus zurück.
- Gemessenen Maximalwert und Minimalwert anzeigen:




MODE/MAX/ MIN 5	Beschreibung
Lang drücken (3 s)	MAX
Kurz drücken (1 s)	MIN
Kurz drücken (1 s)	Zurück in den Messmodus

- Alle Werte löschen: Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** 5 3 Sekunden lang im Modus **MAX/MIN**.

● Hintergrundbeleuchtung

① **INFO:**

- Die Hintergrundbeleuchtung 1 ist standardmäßig eingeschaltet, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Wenn 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt: Die Hintergrundbeleuchtung 1 schaltet sich aus. Die Anzeige 1 bleibt weiterhin eingeschaltet.
- Hintergrundbeleuchtung 1 ein- oder ausschalten: Drücken Sie   4.

Funktion	  4
Dauerhafte Abschaltung	<ul style="list-style-type: none"> □ Ca. 3 Sekunden lang drücken □  14 wird angezeigt
Einschalten nach dauerhafter Abschaltung	Ca. 3 Sekunden lang drücken

● Reinigung

⚠ **WARNUNG!**

- Vor der Reinigung: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach 21.

- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
 - Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
 - Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- i INFO:** Das Produkt ist wartungsfrei. Es müssen keine Komponenten im Inneren des Produkts gewartet werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, trockenen Tuch.

● Lagerung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **21**.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

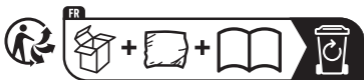
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 465958_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	43
Introduction	Page	45
Intended use.	Page	46
Scope of delivery.	Page	47
Parts list	Page	47
Technical data	Page	48
General safety instructions	Page	49
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	55
First set-up of the product	Page	59
Unpacking the product.	Page	59
Batteries	Page	59
Calibration	Page	60
Operation	Page	61
Switching on/off	Page	61
Measuring mode/material type	Page	61
Measuring	Page	63
Hold function	Page	65
Temperature mode	Page	66
MIN and MAX mode	Page	66
Backlight function	Page	67
Cleaning	Page	68
Storage	Page	68
Disposal	Page	69
Warranty	Page	70
Warranty claim procedure	Page	72
Service	Page	72

List of pictograms used



Read the user manual.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)














WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)











CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/ the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)

	INFO: This symbol with the "Info" signal word offers additional useful information.
	Direct current/voltage
	Application around and removal from uninsulated live conductors is permitted.
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Softwood
	Hardwood
	Plaster
	Cement screed
	Measuring range
	Resolution
	Error margin

 *	Test light for moisture
 *	Green light
 *	Yellow light
 *	Red light
 *	Moisture
 	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

MOISTURE METER


● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is designed to measure and monitor the moisture content in materials such as softwood, hardwood, plaster, and cement screed.
- The product can be used to check whether the surface is ready for painting or coating. The product generates a signal tone if the moisture level exceeds a limit value.
- The material moisture is calculated in % using the conductive moisture sensor 19 and internal material-dependent characteristic curves. The displayed value in % refers to the dry mass.
Example: 1 kg of material contains 500 g of water = 100 % relative material moisture.
- The product may only be used as intended. Intended use includes correct use under correct ambient conditions. The operating safety is not guaranteed in the event of modifications or conversions.
- Any other use or product modification shall be considered improper use and holds considerable safety hazards.
- The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- This product is designed for use in dry indoor spaces only.

● Scope of delivery

- 1 Moisture meter
- 3 Battery (1.5 V , LR03)
- 1 User manual

● Parts list

Fig. A





1	Display with backlight
2	Moisture display (12-level LED display)
3	 (On/off button)
4	 (Backlight on/off button)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Fig. B



7	SOFTWOOD (Mode for softwood)
8	PLASTER (Mode for plaster)
9	HARDWOOD (Mode for hardwood)
10	CEMENT SCREED (Mode for cement screed)
11	°C (Temperature indicator)
12	% (Moisture percentage)
13	 (Low battery indicator)
14	 (Backlight off indicator)
15	MIN (Minimum value)
16	MAX (Maximum value)

17	TEMP (Temperature)
18	HOLD (Hold function)

Fig. C

19	Moisture sensor
20	Battery compartment cover
21	Battery compartment

● Technical data

Rated voltage:	4.5 V  (DC)
Battery:	3 × 1.5 V  , LR03
Dimensions:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Weight (with battery):	approx. 168.5 g

Temperature range

Ambient temperature:	
- Operating environment:	0 to +60 °C
- Storage environment:	0 to +60 °C
Relative humidity:	
- Operating environment:	< 80 %
- Storage environment:	< 95 %
Error range:	
- 0 to +40 °C:	±1 %
- Other:	±2 %



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.


The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers.

Always keep children away from the packaging material.

- This product can not be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.
- Children shall not play with the product.

- Be careful when using the product around children and pets.
- The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children and pets.

 **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

 **WARNING! Risk of electric shock!**

- Do not use in the immediate vicinity of:
 - strong magnetic fields
 - electromagnetic fields
 - transmitting aerials
 - high frequency generators (HF generators)

- Handle the product with care. The product can be damaged if crushed, struck or dropped, even from a low height.
- The product is intended for dry indoor use only. Do not use the product outdoors. Avoid contact with moisture, e.g. in bathrooms.
- Do not let the product touch any electrically charged objects.
- Protect the product from:
 - extreme temperatures
 - direct sunlight
 - strong vibrations
 - high humidity
 - moisture
 - flammable gases
 - flammable vapours
 - solvents
 - dust
- Do not subject the product to mechanical stress.

- Switch the product off and remove the batteries before cleaning work and when not in use.
- If the product is exposed to an extremely high electromagnetic field, its function may be affected.
- Maintenance, modifications and repairs must only be carried out by qualified personnel.

Wireless data transmission

⚠ WARNING! Radio interference!

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.

- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pace makers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the terminals.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals!

Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR
PROTECTIVE
GLOVES!**

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/
rechargeable batteries if the
product will not be used for
a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type
of battery/rechargeable
battery!
- Insert batteries/
rechargeable batteries
according to polarity marks
(+) and (-) on the battery/
rechargeable battery and
the product.
- Use a dry, lint-free cloth
to clean the contacts on
the battery/rechargeable
battery and in the battery
compartment before
inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product and safely dispose of.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

● **First set-up of the product**


● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● **Batteries**

(Fig. C)

i INFO:

- If the batteries are low,  **13** is shown. Replace the batteries.
 - The test result may be falsified if the batteries are empty.
1. Open the battery compartment cover **20**.

2. Insert 3 batteries into the battery compartment **21**. Pay attention to the correct polarity of the batteries.
3. Close the battery compartment cover **20**.

● Calibration

ⓘ **INFO:**

- Recalibrate the product:
 - Before first use
 - After changing the environment of use
 - If the calibration mode automatically shuts down without completing the calibration
 - If the display **1** does not return to **0.0 %** after switching on the product
1. Remove the batteries from the battery compartment **21**.
 2. Press and hold **3**. Insert the batteries into the battery compartment **21** until the display **1** shows
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---Release **3**.
 3. Hold the product on the bottom part. Keep your hands and fingers away from the moisture sensor **19**. Do not place the product on any surface until the calibration is completed.

4. Completing the calibration:
Press **MODE/MAX/MIN** [5].
SOFTWOOD and **0.0%** are shown.



● Operation

● Switching on/off

① **INFO:**



- When switching on the product for the first time, all indicators are shown. The moisture display [2] is fully lit.
- The product switches on in **SOFTWOOD** mode by default.
- Memory function: The product remembers the last selected setting before switching off.



Example: If the last selected mode before switching off is **PLASTER**, the product switches on in **PLASTER** mode again.

- The product switches off automatically after 3 minutes without operation.
1. Switching on: Press  [3]. The backlight [1] goes on. **SOFTWOOD** and **0.0%** are shown.
 2. Switching off: Press  [3]. The display [1] goes off.

● Measuring mode/material type

- ① **INFO:** If no button is pressed for 20 seconds: The product returns from mode selection to measurement mode.

1. Switch on the product.
2. Press **MODE/MAX/MIN** 5 to enter the measuring mode **SOFTWOOD**.
3. Selecting the measuring mode:
Press   4 repeatedly.

  4	Measuring mode	
Default	7	SOFTWOOD
1×	9	HARDWOOD
2×	8	PLASTER
3×	10	CEMENT SCREED
4×	7	SOFTWOOD

4. Confirming the selection: Press **MODE/MAX/MIN** 5.

Measuring mode	Display 1
7 SOFTWOOD	01 flashes
9 HARDWOOD	01 flashes
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

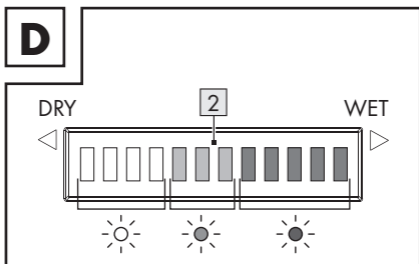
5. Selecting the material type:
Press   4.

Material
SOFTWOOD
01 (Larch)
02 (Douglas fir)
03 (Pine)
04 (Birch)
05 (Cherry wood)

06 (Spruce)
07 (Maple)
HARDWOOD
01 (Oak)
02 (Merbau)
03 (Walnut wood)
04 (Ash)
05 (Beech)
PLASTER
Plaster
CEMENT SCREED
Cement screed

6. Confirming the selection:
Press **MODE/MAX/MIN** 5.

● Measuring



i INFO:

- The displayed moisture level is an average value that is determined by the moisture on the outer surface and inside the material.

- If there is any visible surface moisture or water: Wipe the surface and allow it to dry for a few minutes before starting the measurement.
- Before measuring: Remove colour residues, dust etc. from the corresponding surface.
- The product is not suitable for measuring metal or other highly conductive materials. If metal (e.g. nails, screws, cables, pipes, etc.) is enclosed in the measuring range of the moisture sensor **19**, the measured values increase considerably.
- Maintain a minimum distance of 8 to 10 cm from other objects to avoid interference.
- Place the moisture sensor **19** on smooth surfaces. Rough surfaces lead to inaccurate measurement results.
- The measuring depth of the product is 30 mm for softwood/hardwood and 10 mm for plaster/cement screed. Depending on the density of the material, it may not be possible to measure the inner core. If the material has a thickness of less than the above mentioned measuring depth, the measured value of the moisture level may be inaccurate due to neighbouring material.
- The density of the measured material plays an important role in the measurement result. The measured value increases with the respective density.

- Before use: Put the product for at least 5 minutes in the same temperature environment with the measured object.
 - Alarm function: When the moisture reaches the red area (8th to 12th light) on the moisture display **2**, the alarm sounds every 0.5 seconds. The alarm stops, when the 8th light goes out.
 - During measurement: Keep the moisture sensor **19** in complete contact with the object under test. The entire moisture sensor must lie flat on the surface to be measured. If only part of the moisture sensor is in contact with the surface, incorrect values show on the display **1**.
1. Place the product with the moisture sensor **19** against the surface.
 2. The measured moisture content is shown on the display **1** and on the moisture display **2**.

● Hold function

- ① **INFO:** If no button is pressed for 3 minutes while the hold function is activated: The product switches off automatically.
1. Lock the value during measurement: Press **TEMP/HOLD** **6**. **HOLD** **18** is shown.
 2. Unlock the value during measurement: Press **TEMP/HOLD** **6**.

● Temperature mode

❗ INFO:

- No moisture is measured in temperature mode.
 - The product switches off automatically after 3 minutes without operation in temperature mode.
1. Enter the temperature function:
Press **TEMP/HOLD** 6 for approx. 3 seconds.

Temperature range	Display
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Exit the temperature function:
Press **TEMP/HOLD** 6 for approx. 3 seconds.

● MIN and MAX mode

❗ INFO:

- After measuring the material moisture, switch to this mode to display the measured minimum (**MIN**) and maximum (**MAX**) moisture values.
- Only the maximum and minimum values of the currently measured material will be retained. The values will be cleared if you switch to another mode or level, and after switching the product off and on again.



- If no button is pressed for 20 seconds while the **MIN** or **MAX** mode is selected: The product returns to measuring mode.
- Display the measured maximum value and minimum value:




MODE/MAX/MIN 5	Description
Long press (3 s)	MAX
Short press (1 s)	MIN
Short press (1 s)	Back to the measuring mode



- Clear all values: Long press **MODE/MAX/MIN** 5 for 3 seconds in **MAX/MIN** mode.

● Backlight function

i INFO:

- The backlight 1 is switched on by default if the product is powered on.
- If there is no operation for 30 seconds: The backlight 1 switches off. The display 1 is still switched on.
- Switching the backlight 1 on or off:
Press   4.


Function	  4
Switching off permanently	<ul style="list-style-type: none"> □ Press for approx. 3 seconds □  OFF 14 is shown

Function	  4
Switching on after permanently switching off	Press for approx. 3 seconds

● Cleaning

WARNING!

- Before cleaning: Remove the batteries from the battery compartment 21.
- Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to get inside the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.

 **INFO:** The product is maintenance-free. No components need to be maintained inside the product.

- Clean the product with a lint-free, dry cloth.

● Storage

- If the product is not used for a long time: Remove the batteries from the battery compartment 21.
- Store the product in a dry, dust-free place out of the reach of children.

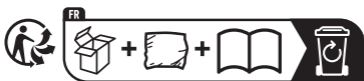
● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or

manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 465958_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	74
Introduction	Page	76
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	77
Contenu de l'emballage	Page	78
Liste des pièces	Page	78
Données techniques	Page	79
Consignes générales de sécurité	Page	80
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	87
Mise en service	Page	92
Déballer le produit	Page	92
Piles	Page	92
Calibrage	Page	93
Fonctionnement	Page	94
Allumer/éteindre	Page	94
Mode de mesure/type de matériau	Page	94
Mesure	Page	96
Fonction d'arrêt	Page	98
Mode température	Page	99
Modes MIN et MAX	Page	99
Rétroéclairage	Page	100
Nettoyage	Page	101
Rangement	Page	102
Mise au rebut	Page	102
Garantie	Page	104
Faire valoir sa garantie	Page	108
Service après-vente	Page	109

Liste des pictogrammes/ symboles utilisés



Lisez le mode d'emploi.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque d'asphyxie)














AVERTISSEMENT !
– Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque de décharge électrique)










PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (p. ex. risque de brûlure)



ATTENTION ! – Avertit d'éventuels dommages matériels (p. ex. risque de court-circuit)

	<p>INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.</p>
	<p>Courant continu/tension continue</p>
	<p>Il est permis de le placer autour de conducteurs sous tension non isolés et de l'en retirer.</p>
	<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
	<p>Bois tendre</p>
	<p>Bois dur</p>
	<p>Plâtre</p>
	<p>Chape en ciment</p>
	<p>Plage de mesure</p>
	<p>Résolution</p>
	<p>Marge d'erreur</p>

	Voyant de contrôle de l'humidité
	Lumière verte
	Lumière jaune
	Lumière rouge
	Humidité
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

HUMIDIMÈTRE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit.


Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné à mesurer la présence d'humidité dans des matériaux tels que le bois tendre et dur, le plâtre et les chapes de ciment.
- Le produit permet de vérifier si la surface est prête à recevoir une peinture ou un revêtement. Le produit émet un signal sonore lorsque le taux d'humidité dépasse une valeur limite.
- L'humidité du matériau est calculée en % via le capteur d'humidité 19 conducteur et via des courbes caractéristiques internes dépendant du matériau. La valeur affichée en % se réfère à la matière sèche.
Exemple : 1 kg de matériau contient 500 g d'eau = 100 % d'humidité relative du matériau.
- Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination. L'utilisation conforme comprend l'utilisation correcte dans des conditions ambiantes correctes. La sécurité de fonctionnement n'est pas garantie en cas de modifications ou de transformations.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et comporte des risques importants pour la sécurité.



- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.
- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- Ce produit convient seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux secs.

● Contenu de l'emballage

- 1 Humidimètre
- 3 Piles (1,5 V , LR03)
- 1 Mode d'emploi



● Liste des pièces

III. A

1	Affichage rétroéclairé
2	Affichage de l'humidité (affichage LED à 12 niveaux)
3	 (Touche marche/arrêt)
4	 (Bouton de rétroéclairage marche/arrêt)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

III. B



7	SOFTWOOD (Mode bois tendre)
8	PLASTER (Mode plâtre)
9	HARDWOOD (Mode bois dur)

10	CEMENT SCREED (Mode chape de ciment)
11	°C (Voyant de la température)
12	% (Humidité pourcentuelle)
13	 (Voyant de faible niveau de charge des piles)
14	 OFF (Voyant de rétroéclairage désactivé)
15	MIN (Valeur minimale)
16	MAX (Valeur maximale)
17	TEMP (Température)
18	HOLD (Fonction d'arrêt)

III. C

19	Capteur d'humidité
20	Cache du compartiment à piles
21	Compartiment à piles

● Données techniques

Tension nominale :	4,5 V  (CC)
Piles :	3 × 1,5 V  , LR03
Dimensions :	137 mm × 67 mm × 31 mm
Poids (avec pile) :	env. 168,5 g

Plage de température

Température ambiante : - Environnement de travail : - Environnement de stockage :	de 0 à +60 °C de 0 à +60 °C
Humidité de l'air relative : - Environnement de travail : - Environnement de stockage :	< 80 % < 95 %
Marge d'erreur : - de 0 à +40 °C : - Divers :	±1 % ±2 %



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER MORTEL ET
RISQUE D'ACCIDENT
POUR BÉBÉS ET
ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le produit à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.

- Ce produit n'est pas un jouet. Conservez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

 **AVERTISSEMENT !**

Risque

d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

 **AVERTISSEMENT !**

Risque

d'électrocution !

- N'utilisez pas le produit à proximité directe de :
 - Champs magnétiques puissants
 - Champs électromagnétiques
 - Antennes d'émission

- Générateurs de haute fréquence (générateurs HF)
- Manipulez le produit avec précaution. Le produit peut être endommagé s'il est écrasé, reçoit des chocs ou tombe, même de faible hauteur.
- Le produit est exclusivement destiné à un usage à l'intérieur de locaux secs. N'utilisez pas le produit à l'extérieur. Évitez tout contact avec l'humidité, par exemple dans les salles de bain.
- Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des objets chargés électriquement.
- Conservez le produit à l'abri des :
 - Températures extrêmes
 - Rayonnement direct du soleil

- Fortes secousses
- L'humidité de l'air élevée
- L'humidité
- Gaz combustibles
- Vapeurs combustibles
- Solvants
- Poussière
- Ne soumettez le produit à aucune sollicitation mécanique.
- Avant d'effectuer des travaux de nettoyage et lorsque le produit n'est pas utilisé, éteignez le produit et retirez les piles.
- Si le produit est exposé à un champ électromagnétique extrêmement élevé, son fonctionnement peut s'en trouver affecté.
- L'entretien, les modifications et les réparations doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié.

Transmission de données sans fil

⚠ AVERTISSEMENT !

Perturbations radioélectriques !

- Éteignez le produit dans les avions, hôpitaux, salles d'attente ou à proximité de dispositifs médicaux et électroniques. Les signaux sans fil transmis pourraient nuire au fonctionnement des appareils électroniques sensibles.
- Maintenez le produit à une distance d'au moins 20 cm des pacemakers ou de défibrillateurs cardiovertteurs implantés, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences dans les appareils auditifs.

- Ne positionnez pas le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des zones présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture) car, lorsque des composants radio sont allumés, les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions ou des incendies. La portée des ondes radio varie en fonction des conditions environnementales.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

⚠ DANGER DE MORT !

Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



- **RISQUE
D'EXPLOSION !**

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

- Les bornes de contact ne doivent pas être court-circuitées.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/
piles rechargeables par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE

PROTECTION ! Des piles/
piles rechargeables
endommagés ou ayant des
fuites peuvent causer des
brûlures lorsqu'ils entrent en
cas contact avec la peau. Si
tel est le cas, portez des
gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/
piles rechargeables (accus),
retirez-les immédiatement
du produit afin d'éviter tout
dommage.
- N'utilisez que le même
type de piles/batteries. Ne
mélangez pas les piles/
batteries usagées et neuves.
- Retirez les piles/piles
rechargeables si vous ne
comptez pas utiliser le
produit pendant une période
prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Avant l'insertion, nettoyez les contacts des piles/piles rechargeables (accus) et ceux dans le compartiment des piles avec un chiffon sec et non pelucheux !
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) usagées du produit et mettez-les au rebut en toute sécurité.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

● **Mise en service**


● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● **Piles**

(III. C)



❗ INFO :

- Si le niveau de charge des piles est faible,  s'affiche. Changez les piles.
 - Le résultat du test peut être faussé si les piles sont vides.
1. Ouvrez le cache du compartiment à piles **20**.
 2. Insérez 3 piles neuves dans le compartiment à piles **21**. Veillez à ce que la polarité des piles soit correcte.
 3. Fermez le cache du compartiment à piles **20**.

● Calibrage

① INFO :

- Recalibrez le produit :
 - Avant la première utilisation
 - Après modification de l'environnement d'utilisation
 - Si le mode de calibrage se désactive automatiquement sans que le calibrage soit terminé
 - Si l'affichage [1] ne revient pas à **0.0%** après la mise en marche du produit

1. Enlevez les piles du compartiment à piles [21].
2. Maintenez  [3] enfoncé. Insérez les piles dans le compartiment à piles [21] jusqu'à ce que l'affichage [1] indique :
 - **SOFTWOOD** [7]
 - **PLASTER** [8]
 - **HARDWOOD** [9]
 - **CEMENT SCREED** [10]
 - ---Relâchez  [3].
3. Tenez le produit par le bas. N'approchez pas vos mains ou vos doigts du capteur d'humidité [19]. Ne posez pas le produit sur une surface avant que le calibrage soit terminé.
4. Terminer le calibrage : Appuyez sur **MODE/MAX/MIN** [5]. **SOFTWOOD** et **0,0%** s'affichent.

● Fonctionnement

● Allumer/éteindre


① **INFO :**


- Lorsque vous allumez le produit pour la première fois, tous les voyants s'affichent. L'affichage de l'humidité [2] est entièrement éclairé.
 - Par défaut, le produit s'allume en mode **SOFTWOOD**.
 - Fonction mémoire : Avant de s'éteindre, le produit mémorise le dernier réglage sélectionné.
Exemple : Si le dernier mode sélectionné avant l'extinction était **PLASTER**, le produit se rallume en mode **PLASTER**.
 - Le produit s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes sans être utilisé.
1. Allumer : Appuyez sur  [3].
Le rétroéclairage [1] s'allume.
SOFTWOOD et **0,0%** s'affichent.
 2. Éteindre : Appuyez sur  [3]. Le rétroéclairage [1] s'éteint.

● Mode de mesure/type de matériau

- #### ① **INFO :** Si aucun bouton n'est appuyé pendant 20 secondes : Le produit revient au mode de mesure à partir de la sélection du mode.

1. Allumez le produit.

- Appuyez sur **MODE/MAX/MIN** 5 pour accéder au mode de mesure **SOFTWOOD**.
- Sélectionner le mode de mesure :
Appuyez à nouveau sur  4.

 4	Mode de mesure	
Préréglage	7	SOFTWOOD
1×	9	HARDWOOD
2×	8	PLASTER
3×	10	CEMENT SCREED
4×	7	SOFTWOOD

- Valider la sélection : Appuyez sur **MODE/MAX/MIN** 5.

Mode de mesure	Affichage 1
7 SOFTWOOD	01 clignote
9 HARDWOOD	01 clignote
8 PLASTER	0,0%
10 CEMENT SCREED	0,0%

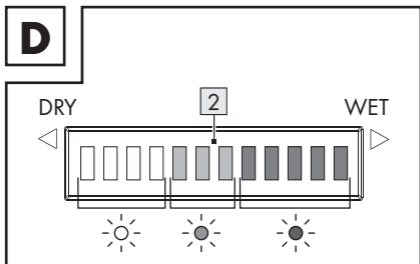
- Sélectionner le type de matériau :
Appuyez sur  4.

Matériau
SOFTWOOD
01 (Mélèze)
02 (Sapin de Douglas)
03 (Pin)
04 (Bouleau)
05 (Cerisier)

06 (Épicéa)
07 (Érable)
HARDWOOD
01 (Chêne)
02 (Merbau)
03 (Bois de noyer)
04 (Frêne)
05 (Hêtre)
PLASTER
Plâtre
CEMENT SCREED
Chape en ciment

6. Valider la sélection : Appuyez sur **MODE/MAX/MIN** 5.

● Mesure



i INFO :

- Le taux d'humidité affiché est une valeur moyenne, déterminée par l'humidité sur la surface extérieure ainsi qu'à l'intérieur du matériau.

- S'il y a de l'humidité visible en surface ou de l'eau : Essuyez la surface et laissez-la sécher pendant quelques minutes avant de commencer à mesurer.
- Avant le relevé de mesure : Éliminez les restes de peinture, la poussière, etc. de la surface concernée.
- Le produit n'est pas adapté à la mesure de métaux ou d'autres matériaux fortement conducteurs de courant. Si du métal enfermé (par exemple des clous, des vis, des câbles, des tuyaux, etc.) se trouve dans la zone de mesure du capteur d'humidité [19], les valeurs mesurées augmentent considérablement.
- Maintenez une distance minimale de 8 à 10 cm avec les autres objets afin d'éviter les interférences.
- Placez le capteur d'humidité [19] sur des surfaces lisses. Les surfaces rugueuses donnent des résultats de mesure imprécis.
- La profondeur de mesure du produit est de 30 mm pour le bois tendre/dur et de 10 mm pour le plâtre/la chape de ciment. En fonction de la densité du matériau, il peut être impossible de mesurer le noyau interne. Si l'épaisseur du matériau est inférieure à la profondeur de mesure indiquée ci-dessus, la mesure du degré d'humidité peut ne pas être précise en raison de la présence de matériau limitrophe.

- La densité du matériau mesuré joue un rôle important dans le résultat de la mesure. La valeur mesurée augmente avec la densité correspondante.
 - Avant l'utilisation : Placez le produit dans le même environnement thermique que l'objet à mesurer pendant au moins 5 minutes.
 - Fonction d'alarme : Lorsque le taux d'humidité atteint la zone rouge (8 à 12e voyant) sur l'affichage de l'humidité [2], l'alarme retentit toutes les 0,5 secondes. L'alarme s'arrête lorsque le 8e voyant s'éteint.
 - Pendant la mesure : Maintenez le capteur d'humidité [19] en plein contact avec l'objet à tester. Le capteur d'humidité complet doit être posé à plat sur la surface à mesurer. Si seule une partie du capteur d'humidité est en contact avec la surface, des valeurs erronées apparaissent sur l'affichage [1].
1. Posez le produit avec le capteur d'humidité [19] sur la surface.
 2. Le taux d'humidité mesuré apparaît sur l'affichage [1] et sur l'affichage de l'humidité [2].

● Fonction d'arrêt

- ① **INFO :** Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes alors que la fonction d'arrêt est activée : Le produit s'éteint automatiquement.

1. Bloquer la valeur pendant la mesure :
Appuyez sur **TEMP/HOLD** [6]. **HOLD** [18] s'affiche.
2. Débloquer la valeur pendant la mesure :
Appuyez sur **TEMP/HOLD** [6].

● Mode température

① INFO :

- En mode température, l'humidité n'est pas mesurée.
- Le produit s'éteint automatiquement après 3 minutes sans utilisation en mode température.

1. Accéder au mode température : Appuyez sur **TEMP/HOLD** [6] enfoncé pendant env. 3 secondes.

Plage de température	Affichage
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Quitter le mode température : Appuyez sur **TEMP/HOLD** [6] enfoncé pendant env. 3 secondes.

● Modes MIN et MAX

① INFO :

- Après avoir mesuré l'humidité du matériau, passez dans ce mode pour afficher les valeurs minimales (**MIN**) et maximales (**MAX**) d'humidité mesurées.

- Seules les valeurs maximales et minimales du matériau actuellement mesuré sont enregistrées. Les valeurs sont effacées lorsque vous passez à un autre mode ou à un autre niveau et une fois que le produit a été éteint puis rallumé.
- Si aucun bouton n'est actionné pendant 20 secondes alors que le mode **MIN** et **MAX** est sélectionné : Le produit revient en mode mesure.
- Afficher la valeur maximale et la valeur minimale mesurées :

MODE/MAX/ MIN 5	Description
Pression longue (3 s)	MAX
Pression courte (1 s)	MIN
Pression courte (1 s)	Retour au mode de mesure



- Effacer toutes les valeurs : Appuyez sur **MODE/MAX/MIN** 5 pendant 3 secondes en mode **MAX/MIN**.

● **Rétroéclairage**

i **INFO :**

- Le rétroéclairage 1 est activé par défaut lorsque le produit est allumé.
- Si aucune manipulation n'est effectuée pendant 30 secondes : Le rétroéclairage 1 s'éteint. L'affichage 1 reste allumé en permanence.

- Allumer ou éteindre le rétroéclairage **1** : Appuyez sur  **4**.

Fonction	 4
Arrêt permanent	<ul style="list-style-type: none"> □ Appuyer pendant environ 3 secondes □  OFF 14 s'affiche
Mise en marche après un arrêt permanent	Appuyer pendant environ 3 secondes

● Nettoyage

AVERTISSEMENT !

- Avant le nettoyage : Enlevez la pile du compartiment à piles **21**.
- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

i **INFO :** Le produit ne nécessite aucune maintenance. Aucun composant à l'intérieur du produit ne nécessite d'entretien.

- Nettoyez le produit avec un chiffon sec qui ne peluche pas.

● Rangement

- Si le produit n'est pas utilisé durant une longue période : Enlevez la pile du compartiment à piles [21].
- Conservez le produit dans un endroit sec et non poussiéreux, hors de la portée des enfants.

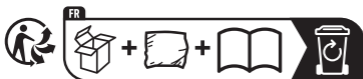
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 465958_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	111
Inleiding	Pagina	113
Beoogd gebruik	Pagina	114
Leveringsomvang	Pagina	115
Lijst van onderdelen	Pagina	115
Technische gegevens	Pagina	116
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	117
Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen/accu's	Pagina	124
Ingebruikname	Pagina	128
Product uitpakken	Pagina	128
Batterijen	Pagina	128
Ijking	Pagina	129
Bediening	Pagina	130
In/uit-schakelen	Pagina	130
Meetmodus/materiaaltype	Pagina	130
Meetnauwkeurigheid	Pagina	132
Vasthoudfunctie	Pagina	135
Temperatuurmodus	Pagina	135
Modus MIN en MAX	Pagina	136
Achtergrondverlichting	Pagina	137
Reiniging	Pagina	137
Opbergen	Pagina	138
Afvoer	Pagina	138
Garantie	Pagina	140
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	141
Service	Pagina	142

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing.



GEVAAR! - Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)



WAARSCHUWING!
- Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)











VOORZICHTIG! - Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! - Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)

	<p>INFO: Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning</p>
	<p>Het aanbrengen rondom niet-geïsoleerde spanningvoerende geleiders brengen en deze te verwijderen is toegestaan.</p>
	<p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
	<p>Zachthout</p>
	<p>Hardhout</p>
	<p>Gips</p>
	<p>Cementafwerking</p>
	<p>Meetbereik</p>
	<p>Resolutie</p>
	<p>Foutmarge</p>

 *	Proeflampjes voor vochtigheid
 *	Groen licht
 *	Geel licht
 *	Rood licht
 *	Vochtigheid
 	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

VOCHTIGHEIDSMETER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven


toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Dit product is bedoeld voor het meten van het vochtgehalte van materialen zoals zacht en hardhout, gips en cementafwerking.
- Het product kan worden gebruikt om te controleren of het oppervlak klaar is voor schilderen of een grondverflaag. Het product laat een pieptoon horen wanneer de vochtigheidsgraad een grenswaarde overschrijdt.
- Het vochtgehalte van het materiaal wordt berekend in % via de geleidende vochtigheidssensor **19** en via interne materiaalafhankelijke eigenschappen. De in % weergegeven waarde heeft betrekking op de droge stof. Voorbeeld: 1 kg materiaal bevat 500 g water = 100 % relatieve materiaalvochtigheid.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor het beoogde gebruik. Beoogd gebruik omvat het juiste gebruik onder de juiste omgevingsomstandigheden. De bedrijfsveiligheid wordt niet gegarandeerd in geval van wijzigingen of ombouwingen.



- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor ernstige veiligheidsrisico's kunnen optreden.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.
- Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.
- Dit product is alleen bestemd voor gebruik in droge binnenruimtes.

● Leveringsomvang



- 1 Vochtigheidsmeter
- 3 Batterij (1,5 V , LR03)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Afb. A

1	Display met achtergrondverlichting
2	Vochtigheidsindicator (12-traps LED-display)
3	 (Aan/uit-toets)
4	 (Aan/uit-toets achtergrondverlichting)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD



Afb. B

7	SOFTWOOD (Zachthout-modus)
8	GIPS (Gips-modus)
9	HARDWOOD (Hardhout-modus)
10	CEMENT SCREED (Modus cementafwerking)
11	°C (Temperatuurweergave)
12	% (Percentage vochtigheid)
13	 (Indicator lage batterijspanning)
14	 OFF (Indicator achtergrondverlichting uit)
15	MIN (Minimumwaarde)
16	MAX (Maximumwaarde)
17	TEMP (Temperatuur)
18	HOLD (Vasthoudfunctie)

Afb. C

19	Vochtigheidssensor
20	Batterijvakdeksel
21	Batterijvak

● Technische gegevens

Nominale spanning:	4,5 V  (DC)
Batterij:	3 × 1,5 V  , LRO3
Afmetingen:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Gewicht (met batterij):	ca. 168,5 g

Temperatuurbereik

Omgevingstemperatuur:	
- Werkomgeving:	0 tot +60 °C
- Opslagomgeving:	0 tot +60 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	
- Werkomgeving:	< 80 %
- Opslagomgeving:	< 95 %
Foutmarge:	
- 0 tot +40 °C:	±1%
- Overig:	±2%



Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGS-AANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing

vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN
KANS OP ONGEVAL-
LEN VOOR PEUTERS EN
KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren.

Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmaterialen.

- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Wees extra voorzichtig wanneer u het product in de buurt van kinderen en huisdieren gebruikt.
- Dit product is geen speelgoed. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken!

- Gebruik het product niet in de directe omgeving van:
 - Sterke magnetische velden
 - Elektromagnetische velden
 - Zendantennes
 - Hoogfrequente generatoren (HF-generatoren)
- Behandel het product voorzichtig. Het product kan beschadigd worden als het in elkaar gedrukt, aangestoten of, zelfs van een geringe hoogte, gevallen is.

- Dit product is alleen bestemd voor gebruik in droge binnenruimten. Gebruik het product nooit buiten. Vermijd contact met vochtigheid, bijv. in badkamers.
- Laat het product niet in contact komen met elektrisch geladen voorwerpen.
- Berg het product op beschermd tegen:
 - Extreme temperaturen
 - Direct zonlicht
 - Sterke schokken
 - Hoge luchtvochtigheid
 - Vocht
 - Ontvlambare gassen
 - Ontvlambare dampen
 - Oplosmiddelen
 - Stof
- Stel het product nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

- Zet het product uit en verwijder de batterijen voordat u het schoonmaakt en als het product niet gebruikt wordt.
- Als het product wordt blootgesteld aan een extreem hoog elektromagnetisch veld, kan de werking ervan worden verstoord.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Draadloze gegevensoverdracht

⚠ WAARSCHUWING!

Storingen door radiogolven!

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimten of in de buurt

van medische elektronische systemen. De verzonden draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica verstoren.

- Houd het product ten minste 20 cm verwijderd van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden. De uitgezonden radiogolven kunnen storingen veroorzaken in gehoorapparaten.
- Plaats het product, als de radio-installatie is ingeschakeld, niet in de buurt van ontvlambare gassen of in ruimten waar een potentieel explosiegevaar bestaat (bijv. verfspuiterijen) omdat de uitgezonden radiogolven explosies of brand kunnen

veroorzaken. Het bereik van de radiogolven varieert afhankelijk van omgevingsomstandigheden.



Veiligheids- aanwijzingen voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOSIEGE-

VAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen

nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Overver-

hitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën!

Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen hetzelfde type batterij/accu. Gebruik geen gebruikte en nieuwe batterijen/accu's door elkaar.

- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak voor het plaatsen van de batterij/accu de contacten en het batterijvak schoon met een droge, pluisvrije doek!
- Verwijder lege batterijen/accu's uit het product en gooi ze veilig weg.

- Laad niet-oplaadbare batterijen niet opnieuw op.

● Ingebruikname


● Product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Batterijen

(Afb. C)

❗ **INFO:**

- Als de batterijspanning te laag wordt, wordt  13 weergegeven. Vervang de batterijen.
 - Het testresultaat kan onjuist zijn als de batterijen leeg zijn.
1. Open het batterijvakdeksel 20.
 2. Plaats 3 nieuwe batterijen in het batterijvak 21. Let daarbij op de juiste polariteit van de batterijen.
 3. Sluit het batterijvakdeksel 20.

● IJking

① INFO:

- Kalibreer het product opnieuw:
 - Vóór het eerste gebruik
 - Na het wijzigen van de werkomgeving
 - Als de kalibratiemodus automatisch wordt uitgeschakeld zonder de kalibratie te voltooien
 - Als de indicator **1** niet terugkeert naar **0.0%** nadat het product is ingeschakeld

- 1. Verwijder de batterijen uit het batterijvak **21**.
- 2. Houd  **3** ingedrukt. Plaats de batterijen in het batterijvak **21** totdat de indicator **1** het volgende aangeeft:
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---Laat  **3** los.
- 3. Houd het product aan het onderste deel vast. Houd uw handen en vingers uit de buurt van de vochtigheidssensor **19**. Plaats het product niet op een oppervlak voordat de kalibratie is voltooid.
- 4. Kalibratie afsluiten: Druk op **MODE/MAX/MIN** **5**. **SOFTWOOD** en **0.0%** worden weergegeven.

● Bediening



● In/uit-schakelen



① **INFO:**

- Als u het product voor de eerste keer inschakelt, worden alle indicatoren weergegeven. De vochtigheidsindicator **2** licht volledig op.
 - Het product schakelt standaard naar de modus **SOFTWOOD**.
 - Geheugenfunctie: Het product onthoudt de laatst geselecteerde instelling voordat het wordt uitgeschakeld.
Voorbeeld: Als de laatst geselecteerde modus **PLASTER** was voordat het apparaat werd uitgeschakeld, wordt het apparaat weer ingeschakeld in de modus **PLASTER**.
 - Het product schakelt na 3 minuten zonder bediening automatisch uit.
1. Inschakelen: Druk op  **3**. De achtergrondverlichting **1** licht op. **SOFTWOOD** en **0.0%** worden weergegeven.
 2. Uitschakelen: Druk op  **3**. De achtergrondverlichting **1** dooft.

● Meetmodus/materiaaltype



- #### ① **INFO:** Als gedurende 20 seconden geen toets wordt ingedrukt: Het product keert terug vanuit de modusselectie naar de meetmodus.

- Schakel het product in.
- Druk opnieuw op **MODE/MAX/MIN** 5 om te wisselen naar de meetmodus **SOFTWOOD**.
- Meetmodus selecteren: Druk meerdere malen op   4.

  4	Meetmodus
Fabrieksinstellingen	7 SOFTWOOD
1×	9 HARDWOOD
2×	8 PLASTER
3×	10 CEMENT SCREED
4×	7 SOFTWOOD

- Keuze bevestigen: Druk op **MODE/MAX/MIN** 5.

Meetmodus	Display 1
7 SOFTWOOD	01 knippert
9 HARDWOOD	01 knippert
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

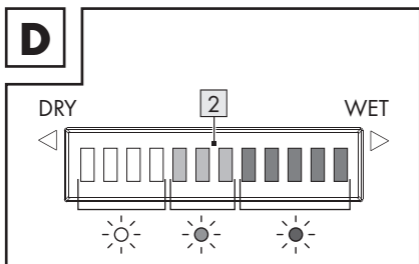
- Materialtype selecteren: Druk op   4.

Material
SOFTWOOD
01 (lariks)
02 (Douglasspar)
03 (den)

04 (berk)
05 (kersenhout)
06 (spar)
07 (ahorn)
HARDWOOD
01 (eik)
02 (merbau)
03 (walnoothout)
04 (es)
05 (beuken)
PLASTER
Gips
CEMENT SCREED
Cementafwerking

6. Keuze bevestigen: Druk op **MODE/ MAX/MIN** 5.

● Meetnauwkeurigheid



i INFO:

- De weergegeven vochtigheidsgraad is een gemiddelde waarde die wordt bepaald door het vocht op het oppervlak en in het materiaal.
- Indien zichtbaar oppervlaktevocht of water aanwezig moet zijn: Veeg het oppervlak schoon en laat het enkele minuten drogen voordat u met de meting begint.
- Voor de meting: Verwijder lakresten, stof, enz. van het betreffende oppervlak.
- Het product is niet geschikt voor het meten van metaal of andere sterk geleidende materialen. Als metaal vastzit in het meetbereik van de vochtigheidssensor **19** (bijv. spijkers, schroeven, kabels, leidingen, enz.), nemen de gemeten waarden aanzienlijk toe.
- Houd een afstand van minimaal 8 tot 10 cm van andere voorwerpen aan om interferentie te voorkomen.
- Plaats de vochtigheidssensor **19** op gladde oppervlakken. Ruwe oppervlakken veroorzaken onnauwkeurige meetresultaten.
- De meetdiepte van het product is 30 mm voor zacht hout/hard hout en 10 mm voor gips/cementafwerking. Afhankelijk van de dichtheid van het materiaal is eventueel het meten van de binnenste kern niet mogelijk. Als het materiaal een dikte heeft die kleiner is dan de

hierboven gespecificeerde meetdiepte, kan de vochtwaarde onnauwkeurig zijn als gevolg van aangrenzend materiaal.

- De dichtheid van het gemeten materiaal speelt een belangrijke rol in het meetresultaat. De gemeten waarde neemt toe met de respectieve dichtheid.
 - Vóór gebruik: Plaats het product gedurende ten minste 5 minuten in dezelfde temperaturomgeving als het meetobject.
 - Alarmfunctie: Als de vochtigheid in het rode gebied ligt (8e tot 12e lampje) op de vochtigheidsindicator **2** klinkt het alarm om de 0,5 seconden. Het alarm stopt wanneer het 8e lampje dooft.
 - Tijdens de meting: Houd de vochtigheidssensor **19** volledig in contact met het te testen object. De volledige vochtigheidssensor moet plat op het te meten oppervlak liggen. Als slechts een deel van de vochtigheidssensor zich op het oppervlak bevindt, worden onjuiste waarden weergegeven op het display **1**.
1. Plaats het product met de vochtigheidssensor **19** op het oppervlak.
 2. Het gemeten vochtgehalte wordt weergegeven op het display **1** en op de vochtigheidsindicator **2**.

● Vasthoudfunctie

i INFO: Als gedurende 3 minuten geen toets wordt ingedrukt wanneer de vasthoudfunctie is geactiveerd: Het product schakelt zichzelf automatisch uit.

1. De waarde tijdens de meting vergrendelen: Druk op **TEMP/HOLD** **6**. **HOLD** **18** wordt weergegeven.
2. De waarde tijdens de meting ontgrendelen: Druk op **TEMP/HOLD** **6**.

● Temperatuurmodus

i INFO:

- In de temperatuurmodus wordt geen vochtigheid gemeten.
 - Het product schakelt na 3 minuten zonder bediening in de temperatuurmodus automatisch uit.
1. De temperatuurmodus oproepen: Houd **TEMP/HOLD** **6** ca. 3 seconden lang ingedrukt.

Temperatuurbereik	Aanduiding
<0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. De temperatuurmodus verlaten: Houd **TEMP/HOLD** **6** ca. 3 seconden lang ingedrukt.

● Modus MIN en MAX

① INFO:


- Nadat u het vochtgehalte van het materiaal hebt gemeten, schakelt u over naar deze modus om de gemeten minimum- (**MIN**) en maximumwaarden (**MAX**) van het vochtgehalte weer te geven.
- Alleen de maximum- en minimumwaarden van het momenteel gemeten materiaal worden opgeslagen. De waarden worden gewist wanneer u overschakelt naar een andere modus of een ander niveau en nadat het product is uitgeschakeld en weer ingeschakeld.
- Als gedurende 20 seconden geen toets wordt ingedrukt terwijl de modi **MIN** en **MAX** zijn geselecteerd: Het product keert terug naar de meetmodus.
- De gemeten maximum- en minimumwaarde weergeven:



MODE/MAX/ MIN 5	Beschrijving
Lang indrukken (3 s)	MAX
Kort indrukken (1 s)	MIN
Kort indrukken (1 s)	Terug naar de meetmodus

- Alle waarden wissen: Houd **MODE/MAX/MIN** 5 3 seconden ingedrukt in de modus **MAX/MIN**.

● **Achtergrondverlichting**

i **INFO:**

- De achtergrondverlichting **1** is standaard ingeschakeld als het product ingeschakeld is.
- Als gedurende 30 seconden geen bediening plaatsvindt: De achtergrondverlichting **1** schakelt uit. Het display **1** blijft ingeschakeld.
- Achtergrondverlichting **1** in- of uitschakelen: Druk op  **4**.

Functie	 4
Permanente uitschakeling	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Ca. 3 seconden lang indrukken<input type="checkbox"/>  OFF 14 wordt weergegeven
Inschakelen na permanente uitschakeling	Ca. 3 seconden lang indrukken

● **Reiniging**

⚠ **WAARSCHUWING!**

- **Vóór het reinigen:** Verwijder de batterijen uit het batterijvak **21**.
- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

① **INFO:** Het product is onderhoudsvrij. Het product bevat geen onderdelen die onderhoud behoeven.

- Reinig het product met een pluisvrije, droge doek.

● Opbergen

- Als het product gedurende een langere periode niet wordt gebruikt: Verwijder de batterijen uit het batterijvak [21].
- Bewaar het product op een droge, stofvrije plaats op, buiten het bereik van kinderen.

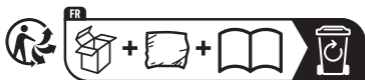
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 465958_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

NL

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Wykaz użytych piktogramów i symboli	Strona	145
Wstęp	Strona	147
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	148
Zakres dostawy	Strona	149
Wykaz części	Strona	149
Dane techniczne	Strona	150
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	151
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów	Strona	158
Uruchomienie	Strona	162
Rozpakowanie produktu ..	Strona	162
Baterie	Strona	163
Kalibracja	Strona	163

Obsługa	Strona	164
Włączanie i wyłączanie ..	Strona	164
Tryb pomiarowy lub rodzaj materiału.....	Strona	165
Pomiar	Strona	167
Funkcja podtrzymywania ..	Strona	169
Tryb pomiaru temperatury	Strona	170
Tryby MIN i MAX	Strona	170
Podświetlenie	Strona	171
Czyszczenie	Strona	172
Przechowywanie	Strona	173
Utylizacja	Strona	173
Gwarancja	Strona	176
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	177
Serwis	Strona	178

Wykaz użytych piktogramów i symboli



Przeczytać instrukcję obsługi.














NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)











OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. niebezpieczeństwo poparzenia)

	<p>UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)</p>
	<p>INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>
	<p>Stały prąd/napięcie</p>
	<p>Dozwolone jest mocowanie wokół i usuwanie z niez izolowanych przewodów pod napięciem.</p>
	<p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>
	<p>Miękkie drewno</p>
	<p>Twarde drewno</p>
	<p>Gips</p>
	<p>Wylewka cementowa</p>
	<p>Zakres pomiarowy</p>
	<p>Rozdzielczość</p>

	Margines błędu
	Wskaźnik pomiaru wilgotności
	Zielone światło
	Żółte światło
	Czerwone światło
	Wilgotność
	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

HIGROMETR

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami


dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Przyrząd przeznaczony jest do pomiaru wilgotności materiałów takich jak drewno miękkie i twarde, tynk i wylewki cementowe.
- Produktem można sprawdzić, czy powierzchnia jest gotowa do malowania lub nakładania powłoki. Produkt emituje sygnał dźwiękowy, gdy poziom wilgotności przekracza limit.
- Wilgotność materiału jest obliczana w % za pomocą przewodzącego czujnika wilgoci [19] i wewnętrznej charakterystyki zależnej od materiału. Wyświetlana wartość w % odnosi się do suchej masy. Przykład: 1 kg materiału zawiera 500 g wody = 100 % względnej wilgotności materiału.
- Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje prawidłowe użytkowanie w odpowiednich warunkach środowiskowych. W przypadku zmian lub przeróbek nie gwarantuje się bezpieczeństwa eksploatacji.



- Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się ze znacznym ryzykiem dla bezpieczeństwa.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Produkt jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach suchych.

● Zakres dostawy

- 1 Higrometr
- 3 Baterie (1,5 V , LR03)
- 1 Instrukcja obsługi

● Wykaz części

Rys. A

1	Wyświetlacz z podświetleniem
2	Wskaźnik wilgotności (12-segmentowy wyświetlacz LED)
3	 (Przełącznik zasilania)
4	 (Przycisk włączania i wyłączenia podświetlenia)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD



Rys. B

7	SOFTWOOD (Tryb miękkiego drewna)
8	PLASTER (Tryb gipsu)
9	HARDWOOD (Tryb twardego drewna)
10	CEMENT SCREED (Tryb wylewki cementowej)
11	°C (Wyświetlacz temperatury)
12	% (Procent wilgotności)
13	 (Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii)
14	 OFF (Wskaźnik wyłączenia podświetlenia)
15	MIN (Wartość minimalna)
16	MAX (Wartość maksymalna)
17	TEMP (Temperatura)
18	HOLD (Funkcja podtrzymywania)

Rys. C

19	Czujnik wilgotności
20	Pokrywa komory na baterię
21	Komora na baterię

● Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	4,5 V  (prąd stały)
Bateria:	3 × 1,5 V  , LR03

Wymiary:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Ciężar (z baterią):	ok. 168,5 g

Zakres temperatur

Temperatura otoczenia:	
- Miejsce pracy:	0 do +60 °C
- Miejsce przechowywania:	0 do +60 °C
Wilgotność względna:	
- Miejsce pracy:	< 80 %
- Miejsce przechowywania:	< 95 %
Margines błędu:	
- 0 do +40 °C	±1 %
- Inne:	±2 %



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru z materiałami pakunkowymi.

Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw.

Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Ten produkt nie może być używany przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Zachowywać szczególną ostrożność podczas używania produktu w pobliżu dzieci i zwierząt domowych.

- Produkt nie jest zabawką. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

 **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

 **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie:
 - Silnych pól magnetycznych
 - Pól elektromagnetycznych
 - Anten nadawczych
 - Generatorów wysokiej częstotliwości (generatorów w.cz.)

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Produkt może zostać uszkodzony, jeśli zostanie zgnieciony, uderzony lub upuszczony, nawet z małej wysokości.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach suchych. Nie używać produktu na zewnątrz. Unikać kontaktu z wilgocią, np. z wodą w łazienkach.
- Nie dopuszczać do kontaktu produktu z przedmiotami naładowanymi elektrycznie.
- Przechowując produkt chronić przed:
 - Ekstremalnymi temperaturami
 - Bezpośrednim światłem słonecznym
 - Silnymi wstrząsami
 - Dużą wilgotnością

- Wilgocią
- Łatwopalnymi gazami
- Łatwopalnymi oparami
- Rozpuszczalnikami
- Pyłem
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i wyjąć baterie.
- Jeśli produkt zostanie wystawiony na działanie bardzo silnego pola elektromagnetycznego, jego działanie może ulec pogorszeniu.
- Konserwacja, modyfikacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Bezprzewodowa transmisja danych

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zakłócenia radiowe!

- Wyłączać produkt w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych lub w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Przesyłane sygnały bezprzewodowe mogą mieć wpływ na działanie wrażliwych urządzeń elektronicznych.
- Trzymać produkt w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie rozruszników serca. Transmitowane fale radiowe mogą


powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.

- Nie umieszczać produktu w pobliżu łatwopalnych gazów lub w miejscach zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), gdy elementy radiowe są włączone, ponieważ emitowane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zmienia się w zależności od warunków otoczenia.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów

- ⚠ ŚMIERTELNE
NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!

- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.
-  **ZAGROŻENIE WYBUCEM!**

Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii/akumulatorów ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.
- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie lub akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi!
Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

-  **NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**

Ciekące albo uszkodzone baterie lub akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez

cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używaj wyłącznie baterii lub akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać nowych i zużytych baterii lub akumulatorków.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorków zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji

(+) i (-), znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.

- Przed włożeniem baterii lub akumulatorków do komory na baterie wyczyścić styki za pomocą miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki!
- Rozładowane baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu i zutylizować je w bezpieczny sposób.
- Nie wolno ładować baterii nienadających się do ładowania.

● Uruchomienie

● **Rozpakowanie produktu**


1. Wyjąć produkt z opakowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).

3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Baterie

(Rys. C)



① INFO:

- Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, to pojawi się wskaźnik  13. Wymienić baterie.
 - Wynik testu może być zafałszowany, jeśli baterie będą rozładowane.
1. Otworzyć pokrywę komory na baterie 20.
 2. 3 baterie włożyć do komory na baterie 21. Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację baterii.
 3. Zamknąć pokrywę komory na baterie 20.

● Kalibracja

① INFO:

- Ponowna kalibracja produktu:
 - Przed pierwszym użyciem
 - Po zmianie środowiska roboczego
 - Jeśli tryb kalibracji wyłączy się automatycznie bez zakończenia kalibracji



- Jeśli po włączeniu produktu na wyświetlaczu **1** nie pojawi się ponownie wskaźnik **0.0%**
1. Wyjąć baterie z komory na baterie **21**.
 2. Przytrzymać wciśnięty przycisk  **3**.
Baterie włożyć do komory na baterie **21**,
aż na wyświetlaczu **1** pojawią się wskaźniki:
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---
 Zwolnić przycisk  **3**.
 3. Produkt trzymać za dolną część. Dłonie i palce trzymać z dala od czujnika wilgotności **19**. Do czasu zakończenia kalibracji nie umieszczać produktu żadnej na powierzchni.
 4. Kończenie kalibracji: Nacisnąć przycisk **MODE/MAX/MIN** **5**. Na wyświetlaczu pojawią się wskaźniki **SOFTWOOD** i **0.0%**.

● Obsługa


● Włączanie i wyłączanie



INFO:

- Po pierwszym włączeniu produktu wyświetlone zostaną wszystkie wskaźniki. Zaświecą się wszystkie segmenty wskaźnika wilgotności **2**.

- Produkt domyślnie włączy tryb **SOFTWOOD**.
 - Funkcja pamięci: Produkt pamięta ostatnie ustawienia, które były stosowane przed wyłączeniem.
Przykład: Jeżeli przed wyłączeniem ostatnim aktywnym trybem był tryb **PLASTER**, to po włączeniu tryb **PLASTER** zostanie włączony ponownie.
 - Produkt wyłącza się automatycznie po trzech minutach bezczynności.
1. Włączanie: Nacisnąć przycisk  [3].
Podświetlenie [1] włączy się. Na wyświetlaczu pojawią się wskaźniki **SOFTWOOD** i **0.0%**.
 2. Wyłączanie: Nacisnąć przycisk  [3].
Podświetlenie [1] zgaśnie.



● Tryb pomiarowy lub rodzaj materiału

- i** **INFO:** Jeśli w ciągu dwudziestu sekund żaden przycisk nie zostanie naciśnięty: Produkt z trybu wybierania powróci do trybu pomiarowego.
1. Włączyć produkt.
 2. Nacisnąć przycisk **MODE/MAX/MIN** [5], aby wybrać tryb pomiarowy **SOFTWOOD**.
 3. Wybieranie trybu pomiarowego:
Nacisnąć kilka razy przycisk  [4].

  4	Tryb pomiarowy
Domyślny	7 SOFTWOOD
1 raz	9 HARDWOOD
2 razy	8 PLASTER
3 razy	10 CEMENT SCREED
4 razy	7 SOFTWOOD

4. Potwierdzenie wyboru: Nacisnąć przycisk **MODE/MAX/MIN** 5.

Tryb pomiarowy	Wyświetlacz 1
7 SOFTWOOD	Wskaźnik 01 miga
9 HARDWOOD	Wskaźnik 01 miga
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

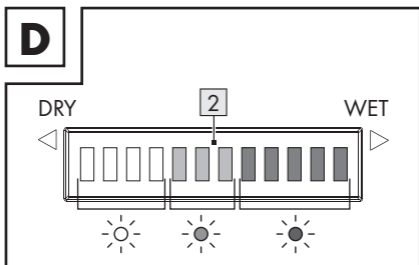
5. Wybieranie rodzaju materiału: Nacisnąć przycisk   4.

Materiał
SOFTWOOD
01 (Modrzew)
02 (Daglezja zielona)
03 (Sosna)
04 (Brzoza)
05 (Wiśnia)
06 (Świerk)
07 (Klon)

HARDWOOD
01 (Dąb)
02 (Merbau)
03 (Orzech)
04 (Jesion)
05 (Buk)
PLASTER
Gips
CEMENT SCREED
Wylewka cementowa

6. Potwierdzenie wyboru: Nacisnąć przycisk **MODE/MAX/MIN** 5.

● Pomiar



i INFO:




- Wyświetlany poziom wilgocci jest wartością średnią wynikającą z wilgotności na powierzchni zewnętrznej i wewnątrz materiału.

- W przypadku widocznej wilgoci na powierzchni lub wody: Przed rozpoczęciem pomiaru przetrzeć powierzchnię i pozostawić do wyschnięcia na kilka minut.
- Przed pomiarem: Z mierzonej powierzchni usunąć pozostałości farby, kurz itp.
- Produkt nie nadaje się do pomiaru na metalu lub innych materiałach o wysokiej przewodności elektrycznej. Jeżeli w obszarze pomiarowym czujnika wilgotności **19** znajdzie się metal (np. gwoździe, śruby, kable, rury itp.), mierzone wartości znacznie wzrosną.
- W celu uniknięcia błędów pomiaru należy zachować minimalną odległość 8–10 cm od innych obiektów.
- Czujnik wilgotności **19** przykładać do gładkich powierzchni. Szorstkie powierzchnie dają zafałszowane wyniki pomiarów.
- Głębokość pomiaru produktu wynosi 30 mm dla drewna miękkiego lub twardego i 10 mm dla wylewek gipsowych lub cementowych. W zależności od gęstości materiału pomiar rdzenia wewnętrznego może być niemożliwy. Jeżeli grubość materiału jest mniejsza niż podana powyżej głębokość pomiaru, odczyt poziomu wilgoci może być niedokładny ze względu na sąsiadujący materiał.

- Gęstość mierzonego materiału odgrywa ważną rolę w wyniku pomiaru. Zmierzona wartość wzrasta wraz ze wzrostem gęstości.
- Przed użyciem: Produkt trzymać przez co najmniej 5 minut w miejscu o takiej samej temperaturze, co mierzony obiekt.
- Funkcja alarmu: Kiedy wilgotność na wskaźniku wilgotności [2] osiągnie czerwoną strefę (segmenty 8 do 12), to alarm będzie włączał się co 0,5 sekundy. Alarm wyłączy się, gdy ósmy segment zgaśnie.
- Podczas pomiaru: Czujnik wilgotności [19] musi w całości stykać się z testowanym obiektem. Cały czujnik wilgotności musi leżeć płasko na mierzonej powierzchni. Jeżeli tylko część czujnika wilgotności będzie stykać się z mierzoną powierzchnią, to na wyświetlaczu [1] pojawią się nieprawidłowe wartości.
 1. Produkt przyłożyć do powierzchni czujnikiem wilgotności [19].
 2. Zmierzona zawartość wilgoci pojawi się na wyświetlaczu [1] oraz na wskaźniku wilgotności [2].


● Funkcja podtrzymywania

- ① **INFO:** Jeżeli po włączeniu funkcji podtrzymywania przez 3 minuty nie zostanie naciśnięty żaden przycisk: Produkt wyłączy się automatycznie.


1. Blokowanie wartości podczas pomiaru:
Nacisnąć przycisk **TEMP/HOLD** .
Pojawi się wskaźnik **HOLD** .
2. Odblokowywanie wartości podczas pomiaru: Nacisnąć przycisk **TEMP/HOLD** .

● Tryb pomiaru temperatury

INFO:

- W trybie pomiaru temperatury wilgotność nie jest mierzona.
 - W trybie pomiaru temperatury produkt wyłącza się automatycznie po trzech minutach bezczynności.
1. Włączanie trybu pomiaru temperatury:
Przycisk **TEMP/HOLD**  wcisnąć na ok. 3 sekundy.

Zakres temperatur	Wskazanie
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Wyłączanie trybu pomiaru temperatury:
Przycisk **TEMP/HOLD**  wcisnąć na ok. 3 sekundy.

● Tryby **MIN** i **MAX**

INFO:

- Po zmierzeniu wilgotności materiału należy przejść do tego trybu, aby wyświetlić zmierzoną minimalną (**MIN**) i maksymalną (**MAX**) wartość wilgoci.

- Zapisywane są tylko wartości maksymalna i minimalna aktualnie mierzonego materiału. Wartości są kasowane po zmianie trybu lub poziomu oraz po wyłączeniu i ponownym włączeniu produktu.
- Jeśli po wybraniu trybu **MIN** lub **MAX** przez 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk: Produkt powróci do trybu pomiarowego.
- Wyświetlanie zmierzonej wartości maksymalnej i minimalnej:



MODE/MAX/MIN 5	Opis
Wciśnięcie (3 s)	MAX
Naciśnięcie (1 s)	MIN
Naciśnięcie (1 s)	Powrót do trybu pomiaru




- Kasowanie wszystkich wartości: W trybie **MAX/MIN** wcisnąć na 3 sekundy przycisk **MODE/MAX/MIN** 5.

● Podświetlenie

① INFO:

- Podświetlenie 1 domyślnie włącza się po włączeniu produktu.
- Brak działania przez 30 sekund: Podświetlenie 1 wyłącza się. Wyświetlacz 1 w dalszym ciągu będzie włączony.

- Włączanie lub wyłączenie podświetlenia **1**: Nacisnąć przycisk  |  **4**.

Funkcja	| 4
Trwałe wyłączenie	<ul style="list-style-type: none"> □ Wcisnąć na około 3 sekundy □ Pojawi się wskaźnik  OFF 14
Włączenie po trwałym wyłączeniu	Wcisnąć na około 3 sekundy

● Czyszczenie

OSTRZEŻENIE!

- Przed czyszczeniem: Wyjąć baterie z komory na baterie **21**.
- Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

i **INFO:** Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych. Wewnątrz produktu nie ma elementów wymagających konserwacji.

- Produkt należy czyścić miękką, niestrzępiącą się suchą ściereczką.

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas: Wyjąć baterie z komory na baterie [21].
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, wolnym od kurzu i niedostępnym dla dzieci.

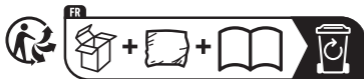
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt

może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 465958_2310) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana 181
Úvod	Strana 183
Použití v souladu s určením	Strana 184
Rozsah dodávky	Strana 185
Seznam dílů	Strana 185
Technické údaje	Strana 186
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 187
Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory	Strana 193
Uvedení do provozu	Strana 197
Vybalte výrobek	Strana 197
Baterie	Strana 197
Kalibrace	Strana 197

Obsluha	Strana 198
Zapnout/vypnout napájení	Strana 198
Režim měření/typ materiálu	Strana 199
Měření	Strana 201
Funkce podržení	Strana 203
Teplotní režim	Strana 203
Režim MIN a MAX	Strana 204
Podsvícení	Strana 205
Čištění	Strana 205
Skladování	Strana 206
Zlikvidování	Strana 206
Záruka	Strana 208
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 209
Servis	Strana 209

Seznam použitých piktogramů a symbolů



Přečtěte si návod na obsluhu.



NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)














VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)











OPATRŇĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)

	<p>INFORMACE: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.</p>
	<p>Stejnoseměrný proud/napětí</p>
	<p>Připevnění kolem neizolovaných vodičů pod napětím a jejich odstranění je povoleno.</p>
	<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.</p>
	<p>Měkké dřevo</p>
	<p>Tvrdé dřevo</p>
	<p>Sádra</p>
	<p>Cementový potěr</p>
	<p>Měřicí rozsah</p>
	<p>Rozlišení</p>
	<p>Chybové rozpětí</p>

 *	Zkušební světlo pro vlhkost
 *	Zelené světlo
 *	Žluté světlo
 *	Červené světlo
 *	Vlhkost
 	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

MĚŘIČ VLHKOSTI

● Úvod


Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je určen pro měření obsahu vlhkosti materiálů, jako je měkké dřevo a tvrdé dřevo, sádra a cementový potěr.
- Výrobek lze použít ke kontrole, zda je povrch připraven k nátěru nebo povlaku. Výrobek vydává akustický signál, pokud úroveň vlhkosti překročí mezní hodnotu.
- Vlhkost materiálu se vypočítává v % pomocí vodivého snímače vlhkosti 19 a pomocí vnitřních charakteristik závislých na materiálu. Zobrazená hodnota v % se vztahuje k sušině. Příklad: 1 kg materiálu obsahuje 500 g vody = 100 % relativní vlhkosti materiálu.
- Výrobek smí být používán pouze v souladu se svým určením. Použití v souladu s určením zahrnuje správné použití ve správných okolních podmínkách. Provozní bezpečnost není zaručena v případě úprav nebo přestaveb.
- Jakékoli jiné použití nebo změna výrobku neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značná bezpečnostní rizika.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.
- Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti; není vhodný pro profesionální použití.



- Výrobek je určen výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorech.

● Rozsah dodávky

- 1 Měřič vlhkosti
- 3 Baterie (1,5 V , LR03)
- 1 Návod na obsluhu


● Seznam dílů

Obr. A

1	Indikátor s podsvícením
2	Indikátor vlhkosti (12stupňový LED indikátor)
3	 (Tlačítko ZAP/VYP)
4	 (Tlačítko ZAP/VYP podsvícení)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Obr. B



7	SOFTWOOD (Režim měkkého dřeva)
8	PLASTER (Sádrový režim)
9	HARDWOOD (Režim tvrdého dřeva)
10	CEMENT SCREED (Režim cementového potěru)
11	°C (Indikátor teploty)
12	% (Procentuální vlhkost)
13	 (Indikátor nízkého nabití baterií)

14	 (Indikátor pro vypnuté podsvícení)
15	MIN (Minimální hodnota)
16	MAX (Maximální hodnota)
17	TEMP (Teplota)
18	HOLD (Funkce přidržení)

Obr. C

19	Snímač vlhkosti
20	Kryt přihrádky na baterie
21	Přihrádka na baterie

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	4,5 V  (DC)
Baterie:	3 × 1,5 V  , LR03
Rozměry:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Hmotnost (s baterií):	cca 168,5 g

Rozsah teplot

Teplota okolí:	
- Pracovní prostředí:	0 až +60 °C
- Okolí skladu:	0 až +60 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	
- Pracovní prostředí:	< 80 %
- Okolí skladu:	< 95 %
Chybové rozpětí:	
- 0 až +40 °C:	±1 %
- Jiné:	±2 %



Všeobecné bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU
SE SEZNAMTE SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI A
OBSLUŽNÝMI POKYNY!
KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO
VÝROBEK JINÝM LIDEM,
PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY
DOKUMENTY!**

V případě poškození v
důsledku nedodržení tohoto
návodu na obsluhu se vaše
záruka ruší! Za následné
škody se nepřebírá žádná
odpovědnost! V případě škody
na majetku nebo zranění
způsobené nesprávným
používáním nebo nedodržením
bezpečnostních pokynů se
nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!


Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.


Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí.

Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek by neměly používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- Při používání výrobku v blízkosti dětí a domácích zvířat dbejte zvýšené opatrnosti.
- Tento výrobek není hračka. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

 **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedejte v žádném případě pod tekoucí vodou.

 **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

- Nepoužívejte nabíječku v bezprostřední blízkosti:
 - Silných magnetických polí
 - Elektromagnetických polí
 - Vysílacích antén

- Vysokofrekvenčních generátorů
(VF generátorů)
- S výrobkem zacházejte opatrně. Výrobek může být poškozen, pokud je rozdrcen, naražen nebo padl, a to i z nízké výšky.
- Tento výrobek je určen jen pro použití v suchých vnitřních prostorech. Nepoužívejte výrobek venku. Vyhněte se kontaktu s vlhkostí, např. v koupelnách.
- Nedovolte, aby výrobek přišel do styku s elektricky nabitými předměty.
- Skladujte výrobek chráněný před:
 - Extrémními teplotami
 - Přímým slunečním zářením
 - Silnými otřesy
 - Vysokou vlhkostí vzduchu
 - Mokrem

- Hořlavými plyny
- Hořlavými výpary
- Rozpouštědly
- Prachem
- Nevystavujte výrobek žádným mechanickým zatížením.
- Výrobek vypněte a vyjměte baterie předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.
- Pokud je výrobek vystaven extrémně vysokému elektromagnetickému poli, může být jeho funkce narušena.
- Údržbu, úpravy a opravy musí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Bezdrátový přenos dat

⚠ VAROVÁNÍ! Rádiová rušení!

- Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, operačních sálech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Přenášené bezdrátové signály by mohly narušit funkci citlivé elektroniky.
- Udržujte výrobek alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovatelných kardioverterových defibrilátorů, protože elektromagnetické záření může ovlivnit funkčnost kardiostimulátorů. Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení sluchadel.
- Nedávejte výrobek do blízkosti hořlavých plynů nebo do prostředí s

nebezpečím výbuchu (např. lakoven), jsou-li rádiové komponenty zapnuty, protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch nebo požár. Dosah rádiových vln se mění v závislosti na okolních podmínkách.




Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!

Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBU-
CHU!** Nikdy nedobí-
jejte nedobíjitelné
baterie. Nezkratujte bate-
rie/akumulátory a/nebo je
neotevírejte. Přehřátí, nebez-
pečí požáru nebo roztržení
může být následkem.
- Nikdy neházejte baterie/
akumulátory do ohně nebo
do vody.
- Nevystavujte baterie/
akumulátory mechanické
zátěži.
- Přípojný svorky nesmí být
zkratovány.

Riziko vytečení baterií/ akumulátorů

- Vyhněte se extrémním
podmínkám a teplotám,
které by mohly mít vliv na
baterie/akumulátory, např.
na radiátorech/přímém
slunečním světle.

- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

-  **NOSTE
OCHRANNÉ
RUKAVICE!**

- Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.
- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
 - Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte použité a nové baterie/akumulátory.

- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Před vložením vyčistěte kontakty baterie/akumulátoru a přihrádky na baterie suchým nežmolkujícím hadříkem!
- Vyjměte z výrobku vybité baterie/akumulátory a bezpečně je zlikvidujte.
- Nedobíjecí baterie nesmí být znovu dobíjeny.

● Uvedení do provozu


● **Vybalte výrobek**

1. Vyjměte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● **Baterie**

(Obr. C)



① **INFORMACE:**

- Je-li nabití baterie nízké, zobrazí se  13. Vyměňte baterie.
 - Výsledek testu může být zkreslený, pokud jsou baterie prázdné.
1. Otevřete kryt přihrádky na baterie 20.
 2. Vložte 3 baterie do přihrádky na baterie 21. Dbejte na správnou polaritu baterií.
 3. Zavřete kryt přihrádky na baterie 20.

● **Kalibrace**

① **INFORMACE:**

- Znovu výrobek zkalibrujte:
 - Před prvním použitím
 - Po změně prostředí použití

- Když se kalibrační režim automaticky vypne bez dokončení kalibrace
 - Pokud se po zapnutí výrobku indikátor **1** nevrátí na **0.0%**
1. Baterie odstraňte z přihrádky na baterie **21**.
 2. Podržte  **3** stlačené. Vložte baterie do přihrádky na baterie **21**, dokud indikátor **1** nezobrazí:
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---
 Uvolněte  **3**.
 3. Držte výrobek za spodní část. Udržujte ruce a prsty mimo dosah snímače vlhkosti **19**. Neumisťujte výrobek na povrch, dokud není kalibrace dokončena.
 4. Dokončete kalibraci: Stiskněte **MODE/MAX/MIN** **5**. Zobrazí se **SOFTWOOD** a **0.0%**.

● Obsluha



● Zapnout/vypnout napájení

INFORMACE:

- Když výrobek poprvé zapnete, zobrazí se všechny indikátory. Indikátor vlhkosti **2** je plně osvětlen.
- Ve výchozím nastavení se výrobek zapne v režimu **SOFTWOOD**.
- Funkce paměti: Před vypnutím si výrobek pamatuje naposledy vybrané nastavení.


Příklad: Pokud byl poslední zvolený režim **PLASTER** před vypnutím, produkt se znovu zapne v režimu **PLASTER**.

- Výrobek se po 3 minutách bez obsluhy automaticky vypne.

1. Zapnutí: Stlačte tlačítko  [3].
Podsvícení [1] svítí. Zobrazí se **SOFTWOOD** a **0.0%**.
2. Vypnutí: Stlačte tlačítko  [3].
Podsvícení [1] zhasne.

● Režim měření/typ materiálu



i **INFORMACE:** Pokud po dobu 20 sekund nestisknete žádné tlačítko: Výrobek se vrátí z výběru režimu do režimu měření.

1. Výrobek zapněte.
2. Stiskněte znovu **MODE/MAX/MIN** [5], pro vyvolání měřicího režimu **SOFTWOOD**.
3. Vyberte režim měření: Stlačte opakovaně  [4].

 [4]	Režim měření
Předběžné nastavení	[7] SOFTWOOD
1×	[9] HARDWOOD
2×	[8] PLASTER
3×	[10] CEMENT SCREED
4×	[7] SOFTWOOD

4. Potvrdit výběr: Stiskněte **MODE/MAX/ MIN** 5.

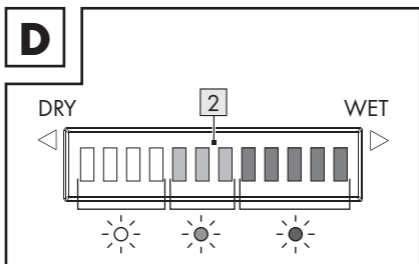
Režim měření	Indikátor 1
7 SOFTWOOD	01 bliká
9 HARDWOOD	01 bliká
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

5. Vyberte materiál: Stlačte tlačítko   4.

Materiál
SOFTWOOD
01 (Modřín)
02 (Douglaska jedlová)
03 (Borovice)
04 (Bříza)
05 (Třešeň)
06 (Smrk)
07 (Javor)
HARDWOOD
01 (Dub)
02 (Merbau)
03 (Dřevo ořešáku)
04 (Jasan)
05 (Buk)
PLASTER
Sádra
CEMENT SCREED
Cementový potěr

6. Potvrdit výběr: Stiskněte **MODE/MAX/MIN** **5**.

● Měření



i **INFORMACE:**

- Zobrazená úroveň vlhkosti je průměrná hodnota určená vlhkostí na vnějším povrchu a uvnitř materiálu.
- Pokud by měla být viditelná povrchová vlhkost nebo voda: Před zahájením měření povrch otřete a nechte povrch několik minut vyschnout.
- Před měřením: Odstraňte zbytky nátěru, prach atd. z příslušného povrchu.
- Výrobek není vhodný pro měření kovů nebo jiných vysoce vodivých materiálů. Pokud je kov zachycen v měřicím rozsahu snímače vlhkosti **19** (např. hřebíky, šrouby, kabely, trubky atd.), naměřené hodnoty se výrazně zvyšují.
- Aby nedocházelo k rušení, udržujte minimální vzdálenost 8 až 10 cm od ostatních předmětů.

- Umístěte snímač vlhkosti [19] na hladké povrchy. Hrubé povrchy způsobují nepřesné výsledky měření.
 - Hloubka měření produktu je 30 mm pro měkké dřevo/tvrdé dřevo a 10 mm pro sádkarton/cementový potěr. V závislosti na hustotě materiálu nemusí být možné měřit vnitřní jádro. Pokud má materiál tloušťku menší než výše uvedená hloubka měření, může být odečet vlhkosti nepřesný kvůli sousednímu materiálu.
 - Hustota měřeného materiálu hraje důležitou roli ve výsledku měření. Naměřená hodnota se zvyšuje s příslušnou hustotou.
 - Před použitím: Výrobek umístěte do stejného teplotního prostředí jako měřicí předmět po dobu nejméně 5 minut.
 - Funkce alarmu: Pokud je vlhkost v červeném rozsahu (8. až 12. kontrolka) na indikátoru vlhkosti [2], ozve se alarm každých 0,5 sekundy. Alarm se zastaví, když 8. kontrolka zhasne.
 - Během měření: Udržujte snímač vlhkosti [19] v plném kontaktu s testovaným objektem. Celý snímač vlhkosti musí ležet na povrchu, který má být měřen. Pokud je na povrchu pouze část snímače vlhkosti, na indikátoru [1] se zobrazí nesprávné hodnoty.
1. Umístěte výrobek se snímačem vlhkosti [19] na povrch.

2. Naměřený obsah vlhkosti se zobrazí na indikátoru **1** a na indikátoru vlhkosti **2**.

● Funkce podržení

- i** **INFORMACE:** Pokud není tlačítko stisknuto po dobu 3 minut, když je aktivována funkce podržení: Výrobek se automaticky vypne.
1. Uzamkněte hodnotu během měření: Stlačte **TEMP/HOLD** **6**. Na displeji se zobrazí **HOLD** **18**.
 2. Odemkněte hodnotu během měření: Stlačte **TEMP/HOLD** **6**.

● Teplotní režim

- i** **INFORMACE:**
- V teplotním režimu se neměří žádná vlhkost.
 - Výrobek se po 3 minutách automaticky vypne.
1. Vyvolání režimu teploty: Podržte **TEMP/HOLD** **6** stlačené po dobu cca 3 sekund.

Rozsah teplot	Indikátor
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Opuštění režimu teploty: Podržte **TEMP/HOLD** **6** stlačené po dobu cca 3 sekund.

● Režim **MIN** a **MAX**

❶ **INFORMACE:**



- ❑ Po měření vlhkosti materiálu přepněte do tohoto režimu a zobrazte naměřené minimální (**MIN**) a maximální (**MAX**) hodnoty vlhkosti.
- ❑ Jsou uloženy pouze maximální a minimální hodnoty aktuálně měřeného materiálu. Hodnoty se vymažou při přepnutí do jiného režimu nebo úrovně a po vypnutí a opětovném zapnutí výrobku.
- ❑ Pokud není stisknuto žádné tlačítko po dobu 20 sekund, je vybrán režim **MIN** a **MAX**: Výrobek se vrátí do režimu měření.
- ❑ Zobrazte naměřenou maximální hodnotu a minimální hodnotu:




MODE/MAX/MIN 5	Popis
Dlouhý stisk (3 s)	MAX
Krátký stisk (1 s)	MIN
Krátký stisk (1 s)	Návrat do režimu měření

- ❑ Odstranit všechny hodnoty: Stiskněte tlačítko **MODE/MAX/MIN** 5 po dobu 3 sekund v režimu **MAX/MIN**.

● Podsvícení

i INFORMACE:

- Podsvícení **1** je standardně zapnuto, je-li výrobek zapnutý.
- Pokud nedojde k žádné operaci po dobu 30 sekund: Podsvícení **1** se vypne. Indikátor **1** zůstává dále zapnutý.
- Podsvícení **1** zapnout nebo vypnout: Stlačte tlačítko   **4**.

Funkce	  4
Trvalé vypnutí	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> cca 3 sekundy držet stlačené<input type="checkbox"/> Zobrazí se  OFF 14
Zapnutí po trvalém vypnutí	cca 3 sekundy držet stlačené

● Čištění

! VAROVÁNÍ!

- Před čištěním: Baterie vyjměte z přihrádky na baterie **21**.
- Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedejte v žádném případě pod tekoucí vodou.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.

i INFORMACE: Výrobek je bezúdržbový. Uvnitř výrobku není třeba udržovat žádné součásti.

- Výrobek čistěte nežmolkujícím suchým hadříkem.

● Skladování

- Pokud se výrobek nemá používat po delší dobu: Baterie vyjměte z přihrádky na baterie [21].
- Uchovávejte výrobek na suchém bezprašném místě mimo dosah dětí.

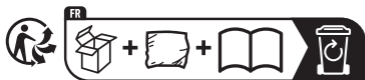
● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 465958_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/ symbolov	Strana 212
Úvod	Strana 214
Používanie v súlade s určením	Strana 215
Rozsah dodávky	Strana 216
Zoznam častí	Strana 216
Technické údaje	Strana 217
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 218
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory	Strana 225
Uvedenie do prevádzky	Strana 228
Vybalenie produktu	Strana 228
Batérie	Strana 229
Kalibrácia	Strana 229

Obsluha	Strana 230
Zapnutie/vypnutie	Strana 230
Režim merania/druh materiálu	Strana 231
Meranie	Strana 233
Funkcia podržať	Strana 235
Režim teploty	Strana 235
Režim MIN a MAX	Strana 236
Podsvietenie	Strana 237
Čistenie	Strana 237
Skladovanie	Strana 238
Likvidácia	Strana 238
Záruka	Strana 240
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 241
Servis	Strana 242

Zoznam použitých piktogramov/symbolov



Prečítajte si návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO!











- Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenia)











VÝSTRAHA! - Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! - Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)

	<p>OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)</p>
	<p>INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>
	<p>Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie</p>
	<p>Upevnenie okolo neizolovaných vodičov pod prúdom a odstraňovanie z nich je povolené.</p>
	<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
	<p>Mäkké drevo</p>
	<p>Tvrdé drevo</p>
	<p>Sadra</p>
	<p>Cementový poter</p>
	<p>Rozsah merania</p>
	<p>Rozlíšenie</p>

	Rozpätie chyby
	Kontrolné svetlo pre vlhkosť
	Zelené svetlo
	Žlté svetlo
	Červené svetlo
	Vlhkosť
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

MERAČ VLHKOSTI

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených


oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na meranie úrovne vlhkosti materiálov ako mäkkého a tvrdého dreva, sadry a cementového poteru.
- Pomocou produktu je možné skontrolovať, či je povrch už pripravený na poter alebo pokrytie. Produkt vydá zvukový signál, keď stupeň vlhkosti prekročí hraničnú hodnotu.
- Vlhkosť materiálu sa vypočíta v % pomocou vodivého snímača vlhkosti 19 a pomocou interných charakteristických kriviek pre daný materiál. Hodnota uvedená v % sa vzťahuje na suchú hmotu.
Príklad: 1 kg materiálu obsahuje 500 g vody = 100 % relatívna vlhkosť materiálu.
- Produkt sa smie používať iba v súlade s určením. Používanie v súlade s určením zahŕňa správne používanie za správnych podmienok okolia. Ak produkt upravíte alebo prestavíte, nie je zaručená prevádzková bezpečnosť.



- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a hrozia pri tom závažné bezpečnostné riziká.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.
- Tento produkt je určený len na použitie v domácnosti; nie je vhodný na komerčné účely.
- Tento produkt je určený len na používanie v suchých interiéroch.

● Rozsah dodávky

- 1 Merač vlhkosti
- 3 Batérie (1,5 V , LR03)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

Obr. A

1	Displej s podsvietením
2	Indikátor vlhkosti (12-stupňový LED indikátor)
3	 (Vypínač)
4	 (Tlačidlo podsvietenia zap/vyp)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD



Obr. B

7	SOFTWOOD (Režim na mäkké drevo)
8	PLASTER (Režim na sadru)
9	HARDWOOD (Režim na tvrdé drevo)
10	CEMENT SCREED (Režim na cementový poter)
11	°C (Indikátor teploty)
12	% (Vlhkosť v percentách)
13	 (Indikátor nízkeho stavu batérie)
14	 OFF (Indikátor vypnutého podsvietenia)
15	MIN (Minimálna hodnota)
16	MAX (Maximálna hodnota)
17	TEMP (Teplota)
18	HOLD (Funkcia podržať)

Obr. C

19	Snímač vlhkosti
20	Kryt priehradky na batérie
21	Priehradka na batérie

● Technické údaje

Menovité napätie:	4,5 V  (DC)
Batéria:	3 × 1,5 V  , LR03
Rozmery:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Hmotnosť (s batériou):	pribl. 168,5 g

Teplotný rozsah

Teplota okolia: – Pracovné prostredie: – Prostredie na skladovanie:	0 až +60 °C 0 až +60 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu: – Pracovné prostredie: – Prostredie na skladovanie:	< 80 % < 95 %
Rozpätie chyby: – 0 až +40 °C: – Inak:	±1 % ±2 %



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNNAMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt nesmú používať deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Keď produkt používate v blízkosti detí alebo domácich zvierat, buďte mimoriadne opatrní.
- Produkt nie je určený na hranie. Produkt uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Produkt nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti:
 - Silných magnetických polí
 - Elektromagnetických polí
 - Vysielacích antén
 - Vysokofrekvenčných generátorov (HF generátorov)
- S produktom manipulujte opatrne. Produkt sa môže poškodiť, ak dôjde k jeho potlačeniu, narazeniu alebo pádu, dokonca aj z nízkej výšky.

- Produkt je určený iba na používanie v suchých interiéroch. Produkt nepoužívajte vonku. Zabráňte kontaktu s vlhkosťou, napr. v kúpeľniach.
- Produkt sa nesmie dostať do kontaktu s elektricky nabitými predmetmi.
- Produkt skladujte chránený pred:
 - Extrémnymi teplotami
 - Priamym slnečným žiarením
 - Silnými otrasmi
 - Vysokou vlhkosťou vzduchu
 - Mokrom
 - Horľavými plynmi
 - Horľavými parami
 - Rozpúšťadlami
 - Prachom
- Produkt nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

- Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať, produkt vypnite a vyberte z neho batérie.
- Keď je produkt vystavený extrémne vysokému elektromagnetickému poľu, môže byť jeho funkčnosť obmedzená.
- Údržbu, zmeny a opravy smie vykonávať výlučne kvalifikovaný personál.

Bezdrôtový prenos údajov

⚠ VÝSTRAHA! Rádiové rušenie!

- Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, čakárňach alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli ovplyvniť funkciu citlivej elektroniky.

- Produkt udržujte vo vzdialenosti najmenej 20 cm od kardiostimulátorov a implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže ovplyvniť funkčnosť kardiostimulátorov. Odosielané rádiové vlny môžu spôsobiť poškodenie načúvacích prístrojov.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo do oblasti s možnosťou výbuchu (ako napr. lakovne), keď sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar. Dosah rádiových vln sa líši v závislosti od podmienok okolia.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!

Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.

-  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskracujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.
- Svorkovnice sa nesmú skratovať.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- Keď batérie/nabíjateľné batérie vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie.

Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.



Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.



Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory.



Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vloženíím vyčistite kontakty batérie/akumulátora a priehradky na batérie suchou handrou, ktorá nezanecháva žmolky!
- Vybité batérie/akumulátory vyberte z produktu a bezpečne ich zlikvidujte.
- Jednorazové batérie sa nesmú znova nabíjať.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Vybalenie produktu**


1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).

3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● **Batérie**

(Obr. C)



i **INFORMÁCIA:**

- Keď je stav nabitia batérií nízky, zobrazí sa  **13**. Vymeňte batérie.
 - Keď sú batérie vybité, výsledok skúšania môže byť skreslený.
1. Otvorte kryt priehradky na batérie **20**.
 2. Do priehradky na batérie **21** vložte 3 nové batérie. Dbajte na správnu polaritu batérií.
 3. Zatvorte kryt priehradky na batérie **20**.

● **Kalibrácia**

i **INFORMÁCIA:**

- Produkt nanovo nakalibrujte:
 - Pred prvým použitím
 - Po zmene oblasti použitia
 - Ak sa režim kalibrácie automaticky ukončí bez dokončenia kalibrácie
 - Ak sa displej **1** po zapnutí produktu nevráti na **0.0%**
1. Z priehradky na batérie **21** vyberte batérie.

2. Podržte stlačené  **3**. Vložte batérie do priehradky na batérie **21** a na displeji **1** sa zobrazí:
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---Uvoľnite  **3**.
3. Produkt držte za spodnú časť. Ruky a prsty držte mimo snímača vlhkosti **19**. Kým sa kalibrácia nedokončí, produkt nepokladajte na žiadny povrch.
4. Dokončenie kalibrácie: Stlačte **MODE/MAX/MIN** **5**. Zobrazí sa **SOFTWOOD** a **0.0%**.



● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

INFORMÁCIA:


- Keď produkt zapnete prvýkrát, zobrazia sa všetky indikátory. Indikátor vlhkosti **2** úplne svieti.
- Produkt sa štandardne zapína v režime **SOFTWOOD**.
- Pamäťová funkcia: Produkt si zapamätá posledné zvolené nastavenie pred vypnutím.
Príklad: Ak bol pred vypnutím ako posledný zvolený režim **PLASTER**, produkt sa najbližšie zapne v režime **PLASTER**.

□ Produkt sa po 3 minútach nepoužívania automaticky vypne.

1. Zapnutie: Stlačte  [3]. Podsvietenie [1] svieti. Zobrazí sa **SOFTWOOD** a **0.0%**.
2. Vypnutie: Stlačte  [3]. Podsvietenie [1] zhasne.

● Režim merania/druh materiálu

i **INFORMÁCIA:** Keď 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo: Produkt sa vráti z režimu výberu do režimu merania.

1. Zapnite produkt.
2. Ak chcete spustiť režim **SOFTWOOD**, stlačte **MODE/MAX/MIN** [5].
3. Voľba režimu merania: Opakovane stláčajte  [4].

 [4]	Režim merania
Prednastavenie	[7] SOFTWOOD
1×	[9] HARDWOOD
2×	[8] PLASTER
3×	[10] CEMENT SCREED
4×	[7] SOFTWOOD

4. Potvrďte voľbu: Stlačte **MODE/MAX/MIN** [5].

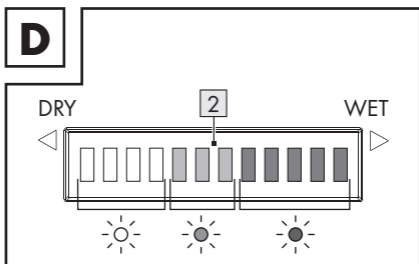
Režim merania	Displej 1
7 SOFTWOOD	01 bliká
9 HARDWOOD	01 bliká
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

5. Výber druhu materiálu: Stlačte ☀️▶️ 4.

Materiál
SOFTWOOD
01 (Smrekovec)
02 (Duglaska tisolistá)
03 (Borovica)
04 (Breza)
05 (Čerešňa)
06 (Smrek)
07 (Javor)
HARDWOOD
01 (Dub)
02 (Merbau)
03 (Orech)
04 (Jaseň)
05 (Buk)
PLASTER
Sadra
CEMENT SCREED
Cementový poter

6. Potvrďte voľbu: Stlačte **MODE/MAX/MIN** 5.

● Meranie



i INFORMÁCIA:

- Zobrazený stupeň vlhkosti je priemerná hodnota, ktorá je určená prostredníctvom vlhkosti na vonkajšom povrchu ako aj vo vnútri materiálu.
- Ak je viditeľná povrchová vlhkosť alebo voda na povrchu: Pred tým, ako začnete s meraním, povrch utrite a počkajte pár minút, kým sa nevysuší.
- Pred meraním: Z príslušnej plochy odstráňte zvyšky farby, prach atď.
- Produkt nie je vhodný na meranie vlhkosti kovu alebo iných silno vodivých materiálov. Ak sa v záchytnej oblasti snímača vlhkosti **19** nachádza skrytý kov (napr. klince, skrutky, káble, rúry atď.), namerané hodnoty sa výraznú zvýšia.
- Udržujte si minimálny odstup 8 až 10 cm od iných predmetov, aby ste minimalizovali interferencie.

- Snímač vlhkosti [19] položte na hladký povrch. Nerovné povrchy spôsobujú nepresné výsledky merania.
 - Pri meraní zaveďte produkt do hĺbky 30 mm pri mäkkom dreve/tvrdom dreve a 10 mm pri sadre/cementovom potere. Meranie vnútorného jadra možno kvôli hustote materiálu nebude možné. Ak je hrúbka materiálu menej než vyššie uvedená hĺbka merania, nameraná hodnota vlhkosti môže byť kvôli susediacemu materiálu nepresná.
 - Hustota meraného materiálu zohráva pri meraní dôležitú úlohu. Nameraná hodnota sa s príslušnou hodnotou zvyšuje.
 - Pred použitím: Produkt položte aspoň na 5 minút do rovnakého teplotného prostredia ako meraný objekt.
 - Funkcia alarmu: Ak hustota dosiahne na indikátore vlhkosti [2] červenú oblasť (8. až 12. svetlo), každých 0,5 sekundy zaznie alarm. Alarm sa zastaví, keď zhasne 8. svetlo.
 - Počas merania: Snímač vlhkosti [19] držte úplne pri meranom objekte. Celý snímač vlhkosti musí horizontálne priliehať k meranému povrchu. Ak k povrchu prilieha iba časť snímača vlhkosti, na displeji [1] sa zobrazia nesprávne hodnoty.
1. Produkt priložte snímačom vlhkosti [19] na povrch.
 2. Nameraná úroveň vlhkosti sa zobrazí na displeji [1] a na indikátore vlhkosti [2].

● Funkcia podržať

i **INFORMÁCIA:** Ak je aktivovaná funkcia podržať a 3 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo: Produkt sa automaticky vypne.

1. Zablokovanie hodnoty počas merania: Stlačte **TEMP/HOLD** [6]. Zobrazí sa **HOLD** [18].
2. Odblokovanie hodnoty počas merania: Stlačte **TEMP/HOLD** [6].

● Režim teploty

i **INFORMÁCIA:**

- V režime teploty sa nemeria hustota.
 - Produkt sa po 3 minútach nepoužívania v režime teploty automaticky vypne.
1. Spustiť režim teploty: Tlačidlo **TEMP/HOLD** [6] podržte stlačené pribl. 3 sekundy.

Teplotný rozsah	Indikátor
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Opustiť režim teploty: Tlačidlo **TEMP/HOLD** [6] podržte stlačené pribl. 3 sekundy.

● Režim **MIN** a **MAX**

❶ **INFORMÁCIA:**


- ❑ Ak chcete zobrazíť minimálne (**MIN**) a maximálne (**MAX**) hodnoty vlhkosti, po meraní vlhkosti materiálu prejdite do tohto režimu.
- ❑ Teraz sa uložia len maximálne a minimálne hodnoty aktuálne meraného materiálu. Hodnoty sa vymažú, keď prepnete do iného režimu alebo na iný stupeň, a keď produkt vypnete a znova zapnete.
- ❑ Ak 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, keď je zvolený režim **MIN** a **MAX**: Produkt sa vráti späť do režimu merania.
- ❑ Zobrazenie maximálnej a minimálnej nameranej hodnoty:



MODE/MAX/MIN 5	Popis
Dlhé stlačenie (3 s)	MAX
Krátke stlačenie (1 s)	MIN
Krátke stlačenie (1 s)	Späť do režimu merania

- ❑ Vymazať všetky hodnoty: V režime **MAX/MIN** podržte 3 sekundy stlačené **MODE/MAX/MIN** 5.

● Podsvietenie

❗ INFORMÁCIA:

- ❑ Podsvietenie **1** je štandardne zapnuté, keď je produkt zapnutý.
- ❑ Ak 30 sekúnd nič nestlačíte: Podsvietenie **1** sa vypne. Displej **1** zostane naďalej zapnutý.
- ❑ Zapnutie alebo vypnutie podsvietenia **1**: Stlačte  **4**.

Funkcia	 4
Trvalé vypnutie	<ul style="list-style-type: none">❑ Podržte stlačené pribl. 3 sekundy❑ Zobrazí sa  OFF 14
Zapnutie po trvalom vypnutí	Podržte stlačené pribl. 3 sekundy

● Čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

- Pred čistením: Vyberte batérie z priehradky na batérie **21**.
- Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.

i INFORMÁCIA: Produkt nevyžaduje údržbu. Vo vnútri produktu nie je potrebná údržba žiadnych komponentov.

- Produkt čistite suchou handričkou bez chlpov.

● Skladovanie

- Ak sa produkt dlhšiu dobu nepoužíva: Vyberte batérie z priehradky na batérie **21**.
- Produkt skladujte na suchom mieste bez prachu a mimo dosahu detí.

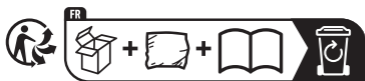
● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465958_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de símbolos y pictogramas

utilizados Página 244

Introducción Página 246

 Uso previsto Página 247

 Volumen de suministro Página 248

 Lista de las partes. Página 248

 Datos técnicos Página 249

Indicaciones generales de seguridad

..... Página 250

 Indicaciones de
 seguridad para pilas/
 baterías Página 257

Puesta en marcha Página 260

 Desembalar el producto. . . . Página 260

 Pilas Página 261

 Calibración Página 261

Funcionamiento Página 262

 Encendido/apagado Página 262

 Modo medición/tipo de
 material Página 263

 Medición Página 265

 Función de retención Página 267

 Modo temperatura. Página 268

 Modo MIN y MAX Página 268

 Retroiluminación. Página 269

Limpieza Página 270

Almacenamiento Página 271

Eliminación Página 271

Garantía Página 273

 Tramitación de la
 garantía Página 274

Asistencia Página 275

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)







¡ADVERTENCIA!
– Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)

	<p>INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización "Información" ofrece más información útil.</p>
	<p>Tensión/corriente continua</p>
	<p>La colocación alrededor de conductores eléctricos no aislados y la retirada de los mismos están permitidas.</p>
	<p>Utilice el producto solo en espacios interiores secos.</p>
	<p>Madera blanda</p>
	<p>Madera dura</p>
	<p>Yeso</p>
	<p>Mortero de cemento</p>
	<p>Rango de medición</p>
	<p>Resolución</p>
	<p>Margen de error</p>
	<p>Indicador de prueba de humedad</p>

	Luz verde
	Luz amarilla
	Luz roja
	Humedad
 	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

MEDIDOR DE HUMEDAD

● Introducción


Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

- Este producto ha sido determinado para medir el contenido de humedad de materiales como la madera blanda y dura, el yeso y el mortero de cemento.
- Con la ayuda del producto, puede comprobarse si la superficie está preparada para pintarse o revestirse. El producto emite una señal acústica cuando el grado de humedad sobrepasa un valor límite.
- La humedad del material se calcula en % mediante el sensor de humedad 19 conductivo y las características internas dependientes del material. El valor especificado en % se refiere a la masa seca.
Ejemplo: 1 kg de material contiene 500 g de agua = 100 % humedad relativa del material.
- Utilizar el producto solo conforme a lo previsto. El uso conforme a lo previsto incluye el uso adecuado en condiciones del entorno correctas. En caso de modificaciones o conversiones, no se garantiza la seguridad operativa.
- Cualquier otro uso o modificación del producto se considera no conforme a lo previsto y entraña riesgos significativos.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

- Este producto solo está previsto para un uso doméstico; no es apropiado para un uso comercial.
- Este producto solo está destinado para un uso en interiores secos.

● Volumen de suministro

- 1 Medidor de humedad
- 3 Pilas (1,5 V , LR03)
- 1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

Fig. A



1	Indicador con retroiluminación
2	Indicador de humedad (Indicador LED 12 niveles)
3	 (Botón de encendido/apagado)
4	 (Botón de encendido/apagado retroiluminación)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Fig. B

7	SOFTWOOD (Modo madera blanda)
8	PLASTER (Modo yeso)
9	HARDWOOD (Modo madera dura)
10	CEMENT SCREED (Modo mortero de cemento)
11	°C (Indicador de temperatura)





12	% (Porcentaje de humedad)
13	 (Indicador de nivel de carga de la pila bajo)
14	 (Indicador de retroiluminación apagada)
15	MIN (Valor mínimo)
16	MAX (Valor máximo)
17	TEMP (Temperatura)
18	HOLD (Función de retención)

Fig. C

19	Sensor de humedad
20	Tapa del compartimento de pilas
21	Compartimento de pilas

● Datos técnicos

Tensión nominal:	4,5 V  (CC)
Pila:	3 × 1,5 V  , LR03
Dimensiones:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Peso (con pila):	aprox. 168,5 g

Rango de temperatura

Temperatura de entorno:	
- Entorno de trabajo:	0 a +60 °C
- Entorno de almacenamiento:	0 a +60 °C
Humedad relativa del aire:	
- Entorno de trabajo:	< 80 %
- Entorno de almacenamiento:	< 95 %

Margen de error:	
- 0 a +40 °C:	±1 %
- Otros:	±2 %



Indicaciones generales de seguridad

**¡ANTES DE USAR
EL PRODUCTO,
FAMILIARÍCESE CON
TODAS LAS INDICACIONES
DE SEGURIDAD Y
FUNCIONAMIENTO!
¡SI TRANSFIERE ESTE
PRODUCTO, HÁGALO
CON TODA LA
DOCUMENTACIÓN!**

¡Quedará anulada su garantía
en el caso de daños resultantes
de la no observación de este
manual de instrucciones!
¡No se asumirá ninguna
responsabilidad por daños
indirectos! ¡No se asumirá
ninguna responsabilidad

en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto no debe ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y/o conocimiento.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Tenga especial cuidado si utiliza el producto cerca de niños y animales domésticos.
- El producto no es un juguete. Mantenga el producto en todo momento fuera del alcance de los niños y animales domésticos.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

No sumerja las partes eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- No utilice el producto en las inmediaciones de:
 - Campos magnéticos fuertes
 - Campos electromagnéticos
 - Antenas de transmisión
 - Generadores de alta frecuencia (generadores AF)
- Maneje el producto con cuidado. El producto puede resultar dañado si se presiona, golpea o cae, incluso a poca altura.
- El producto ha sido concebido únicamente para un uso en interiores secos. No utilice el producto al aire libre. Evite el contacto con la humedad, p. ej., en baños.

- No deje que el producto entre en contacto con objetos con carga eléctrica.
- Almacene el producto protegido de:
 - Temperaturas extremas
 - Luz solar directa
 - Vibraciones fuertes
 - Humedad alta
 - Zonas mojadas
 - Gases inflamables
 - Vapores inflamables
 - Disolventes
 - Polvo
- No someta el producto a cargas mecánicas.
- Apague el producto y quite las pilas antes de realizar los trabajos de limpieza y siempre que no lo vaya a usar.

- El funcionamiento del producto puede verse afectado si está expuesto a un campo electromagnético extremadamente alto.
- El mantenimiento, las modificaciones y las reparaciones deben ser realizados exclusivamente por personal calificado.

Transmisión inalámbrica de datos

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Interferencias de radio!

- Apague el producto en aviones, hospitales, salas de mantenimiento o cerca de sistemas médicos electrónicos. Las señales inalámbricas que se transmiten podrían afectar el funcionamiento de la electrónica sensible.

- Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm con respecto a marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar a la funcionalidad de marcapasos. Las ondas de radio enviadas pueden provocar interferencias en audífonos.
- No coloque el producto cerca de gases inflamables o en atmósferas potencialmente explosivas (p. ej., talleres de pintura) cuando los componentes de radio estén encendidos, ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o incendios. El alcance de las ondas de radio varía según las condiciones ambientales.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

¡PELIGRO DE MUERTE!

Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.

■ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.
- No cortocircuitar los bornes de conexión.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas!
¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las

pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.



En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.



Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías. No mezcle pilas/baterías usadas y nuevas.



Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo período de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- Antes de insertar las pilas o baterías, ¡limpie los contactos de las pilas/baterías y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas!
- Retire del producto las pilas/baterías gastadas y elimínelas de forma segura.
- No intentar recargar pilas que no sean recargables.

● Puesta en marcha

● Desembalar el producto


1. Retire el producto del embalaje. Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras.

2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase "Volumen de suministro").
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo "Garantía".

● Pilas

(Fig. C)

❗ INFORMACIÓN:

- Si el nivel de carga de la pila es bajo, se muestra  13. Cambie las pilas.
- El resultado de la prueba puede ser incorrecto si las pilas están agotadas.

1. Abra la tapa del compartimento de pilas 20.
2. Inserte 3 pilas en el compartimento de pilas 21. Asegúrese de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
3. Cierre la tapa del compartimento de pilas 20.

● Calibración

❗ INFORMACIÓN:

- Vuelva a calibrar el producto:
 - Antes del primer uso
 - Después de cambiar el entorno de uso

- Si se desconecta automáticamente el modo calibración, sin que finalice la calibración
 - Si el indicador **1** no regresa a **0.0 %** después de encender el producto
1. Extraiga las pilas del compartimento de pilas **21**.
 2. Mantenga pulsado **3**. Inserte las pilas en el compartimento de pilas **21** hasta que el indicador **1** muestre lo siguiente:
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---Suelte **3**.
 3. Sujete el producto por la parte de abajo. Mantenga alejadas sus manos y dedos del sensor de humedad **19**. No deposite el producto sobre ninguna superficie hasta que finalice la calibración.
 4. Finalizar la calibración: Pulse **MODE/MAX/MIN** **5**. Se muestra **SOFTWOOD** y **0.0%**.

● Funcionamiento

● Encendido/apagado



i INFORMACIÓN:

- Al encender el producto por primera vez, se muestran todos los indicadores.

El indicador de humedad **2** está completamente iluminado.


- El producto se enciende por defecto en el modo **SOFTWOOD**.
- Función de memoria: El producto guarda el último ajuste seleccionado antes de apagarse.



Ejemplo: Si el modo seleccionado antes de apagar era **PLASTER**, el producto se encenderá nuevamente en el modo **PLASTER**.

- El producto se desconecta automáticamente transcurridos 3 minutos de inactividad.
1. Encendido: Pulse  **3**. La retroiluminación **1** se enciende. Se muestra **SOFTWOOD** y **0.0%**.
 2. Apagado: Pulse  **3**. La retroiluminación **1** se apaga.

● Modo medición/tipo de material

i **INFORMACIÓN:** Si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos: El producto vuelve a la selección de modo en el modo medición.

1. Encienda el producto.
2. Pulse **MODE/MAX/MIN** **5** para consultar el modo medición **SOFTWOOD**.
3. Seleccionar el modo medición: Pulse  **4** repetidamente.

  4	Modo medición
Preajuste	7 SOFTWOOD
1×	9 HARDWOOD
2×	8 PLASTER
3×	10 CEMENT SCREED
4×	7 SOFTWOOD

4. Confirmar selección: Pulse **MODE/ MAX/MIN** 5.

Modo medición	Indicador 1
7 SOFTWOOD	01 parpadea
9 HARDWOOD	01 parpadea
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

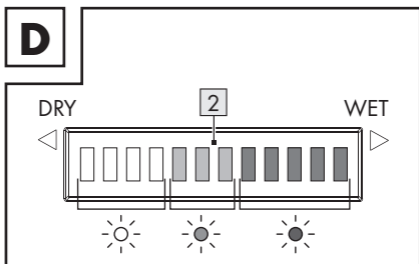
5. Seleccionar el tipo de material: Pulse   4.

Material
SOFTWOOD
01 (Alerce)
02 (Abeto de Douglas)
03 (Pino)
04 (Abedul)
05 (Cerezo)
06 (Abeto)
07 (Arce)
HARDWOOD
01 (Roble)

02 (Merbau)
03 (Madera de nogal)
04 (Fresno)
05 (Haya)
PLASTER
Yeso
CEMENT SCREED
Mortero de cemento

6. Confirmar selección: Pulse **MODE/**
MAX/MIN 5.

● Medición



① INFORMACIÓN:

- El grado de humedad indicado es un valor promedio determinado por la humedad en la superficie exterior e interior del material.

- En caso de que haya humedad superficial visible o agua: Limpie la superficie y deje que se seque durante algunos minutos antes de comenzar la medición.
- Antes de la medición: Elimine los restos de pintura, polvo, etc. de la superficie correspondiente.
- El producto no es apropiado para medir el metal u otro material altamente conductor de la electricidad. Si en el rango de medición del sensor de humedad [19] hay metales (p. ej., clavos, tornillos, cables, tuberías, etc.), los valores de medición aumentan considerablemente.
- Mantenga una distancia mínima de 8 a 10 cm a otros objetos para evitar interferencias.
- Coloque el sensor de humedad [19] sobre superficies lisas. Las superficies rugosas provocan resultados de medición imprecisos.
- La profundidad de medición del producto es de 30 mm para la madera blanda/dura y 10 mm para el yeso/mortero de cemento. En función del espesor del material, la medición del interior del núcleo puede que no sea posible. Si el material tiene un grosor inferior a la profundidad de medición especificada, el valor de medición del grado de humedad podría ser impreciso debido al material adyacente.

- El espesor del material medido juega un papel importante en el resultado de la medición. El valor de medición aumenta respectivamente con el espesor.
 - Antes del uso: Coloque el producto durante al menos 5 minutos en el mismo entorno de temperatura que el objeto a medir.
 - Función alarma: Si la humedad alcanza la zona roja (luz 8 a 12) en el indicador de humedad **2**, suena la alarma cada 0,5 segundos. La alarma se detiene si la luz 8 se apaga.
 - Durante la medición: Mantenga el sensor de humedad **19** en pleno contacto con el objeto que desea comprobar. La totalidad del sensor de humedad debe quedar plano a la superficie a medir. Si únicamente toca una parte del sensor de humedad sobre la superficie, se mostrarán valores erróneos en el indicador **1**.
1. Coloque el producto con el sensor de humedad **19** sobre la superficie.
 2. El contenido de humedad medido se muestra en el indicador **1** y en el indicador de humedad **2**.

● Función de retención

- ① **INFORMACIÓN:** Si no se pulsa ningún botón durante 3 minutos con la función de retención activada: El producto se apaga automáticamente.

1. Bloquear el valor durante la medición: Pulse **TEMP/HOLD** [6]. Se muestra **HOLD** [18].
2. Desbloquear el valor durante la medición: Pulse **TEMP/HOLD** [6].

● Modo temperatura

❗ INFORMACIÓN:

- En el modo temperatura no se mide la humedad.
 - El producto se desconecta automáticamente transcurridos 3 minutos de inactividad en el modo temperatura.
1. Consultar el modo temperatura: Mantenga pulsado **TEMP/HOLD** [6] durante aprox. 3 segundos.

Rango de temperatura	Indicador
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Salir del modo temperatura: Mantenga pulsado **TEMP/HOLD** [6] durante aprox. 3 segundos.

● Modo MIN y MAX

❗ INFORMACIÓN:

- Después de medir la humedad del material, cambie a este modo para mostrar los valores máximos (**MAX**) y mínimos (**MIN**) medidos de la humedad.


- ❑ Solo se guardan los valores máximos y mínimos del material actual medido. Los valores se borran si cambia a otro modo o nivel, y después de que el producto se apague y se vuelva a encender.
- ❑ Si durante 20 segundos no se pulsa ningún botón mientras el modo **MIN** y **MAX** está seleccionado: El producto vuelve al modo medición.
- ❑ Mostrar los valores máximo y mínimo medidos:


MODE/MAX/MIN 5	Descripción
Mantener pulsado (3 s)	MAX
Pulsar brevemente (1 s)	MIN
Pulsar brevemente (1 s)	Volver al modo medición

- ❑ Borrar todos los valores: Pulse **MODE/MAX/MIN** 5 durante 3 segundos en el modo **MAX/MIN**.

● **Retroiluminación**

① **INFORMACIÓN:**

- ❑ La retroiluminación 1 se enciende por defecto si el producto está encendido.
- ❑ Después de 30 segundos de inactividad: La retroiluminación 1 se apaga. El indicador 1 permanece encendido.
- ❑ Encender o apagar la retroiluminación 1: Pulse  4.

Función	☀️▶️ 4
Desconexión permanente	<input type="checkbox"/> Mantener pulsado durante aprox. 3 segundos <input type="checkbox"/> Se muestra  OFF 14
Encendido después de desconexión permanente	Mantener pulsado durante aprox. 3 segundos

● Limpieza

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- Antes de la limpieza: Quite las pilas del compartimento de pilas 21.
- No sumerja las partes eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni cepillos duros.

① **INFORMACIÓN:** El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento. No se debe realizar el mantenimiento de ningún componente del interior del producto.

- Limpie el producto con un paño seco y libre de pelusas.

● Almacenamiento

- Si el producto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo: Quite las pilas del compartimento de pilas **21**.
- Conserve el producto en un lugar seco, libre de polvo y fuera del alcance de los niños.

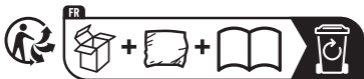
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 465958_2310) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	277
Indledning	Side	279
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	280
Leveringsomfang	Side	281
Liste over dele	Side	281
Tekniske data	Side	282
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side	283
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side	289
Ibrugtagning	Side	292
Udpakning af produktet	Side	292
Batterier	Side	293
Kalibrering	Side	293
Betjening	Side	294
Til-/frakobling	Side	294
Måletilstand/materialtype	Side	295
Måling	Side	297
Hold-funktion	Side	299
Temperaturtilstand	Side	299
Tilstand MIN og MAX	Side	299
Baggrundsbelysning	Side	300
Rengøring	Side	301
Opbevaring	Side	301
Bortskaffelse	Side	302
Garanti	Side	303
Afvikling af garantisager	Side	305
Service	Side	305

Liste over anvendte piktogrammer/symboler



Læs betjeningsvejledningen.



FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for kvælning)















ADVARSEL! – Betegner en faresituation med middel risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for strømstød)









FORSIGTIG! – Betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører mindre eller moderate kvæstelser (f.eks. fare for skoldning)



OBS! – Advarer om mulige materielle skader (f.eks. fare for kortslutning)

	<p>INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.</p>
	<p>Jævnstrøm/-spænding</p>
	<p>Placering omkring ikke-isolerede strømførende ledere og at fjerne disse er tilladt.</p>
	<p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p>
	<p>Blødt træ</p>
	<p>Hårdt træ</p>
	<p>Gips</p>
	<p>Cementgulv</p>
	<p>Måleområde</p>
	<p>Opløsning</p>
	<p>Fejlmargen</p>
	<p>Testlys for luftfugtighed</p>

	Grønt lys
	Gult lys
	Rødt lys
	Fugtighed
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU- direktiver.

FUGTMÅLER

● **Indledning**


Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til måling af fugtindholdet i materialer som nåletræ og hårdtræ, gips og cementgulv.
- Produktet kan bruges til at kontrollere, om overfladen er klar til maling eller en belægning. Produktet afgiver en signallyd, når fugtniveauet overskrider en grænseværdi.
- Materialets fugtighed beregnes i % via fugtsensoren **19** med ledeevne og via interne materialeafhængige karakteristikker. Den viste værdi i % refererer til tørstoffet.
Eksempel: 1 kg materiale indeholder 500 g vand = 100 % relativ materialefugtighed.
- Produktet må kun anvendes til anvendelsesformålet. Forskriftsmæssig anvendelse omfatter korrekt brug under korrekte omgivende forhold. Ved ændringer eller ombygninger kan der ikke garanteres for driftssikkerheden.
- Enhver anden brug eller ændring af produktet gælder som ikke-forskriftsmæssig og udgør betydelige sikkerhedsrisici.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.
- Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og må ikke anvendes til kommercielle formål.

- Produktet er kun beregnet til brug i tørre indendørs rum.

● Leveringsomfang

- 1 Fugtmåler
- 3 Batterier (1,5 V , LR03)
- 1 Betjeningsvejledning

● Liste over dele

Fig. A





1	Display med baggrundsbelysning
2	Fugtdisplay (12-trins LED-display)
3	 (Afbryder)
4	 (Knap baggrundsbelysning til/fra)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Fig. B



7	SOFTWOOD (Tilstand blødt træ)
8	PLASTER (Tilstand gips)
9	HARDWOOD (Tilstand hård træ)
10	CEMENT SCREED (Tilstand cementgulv)
11	°C (Temperaturvisning)
12	% (Procentvis fugt)
13	 (Display ved lavt batteriniveau)
14	 OFF (Display ved slukket baggrundsbelysning)

15	MIN (Minimal værdi)
16	MAX (Maksimal værdi)
17	TEMP (Temperatur)
18	HOLD (Hold-funktion)

Fig. C

19	Fugtsensor
20	Batterirummets låg
21	Batterirum

● Tekniske data

Mærkespænding:	4,5 V  (DC)
Batteri:	3 × 1,5 V  , LR03
Mål:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Vægt (med batteri):	ca. 168,5 g

Temperaturområde

Omgivelsestemperatur:	
- Arbejds miljø:	0 til +60 °C
- Lager miljø:	0 til +60 °C
Relativ fugtighed:	
- Arbejds miljø:	< 80 %
- Lager miljø:	< 95 %
Fejlmargen:	
- 0 til +40 °C:	±1 %
- Andet:	±2 %



Almindelige sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn.

Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer.

Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt må ikke anvendes af børn eller personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Vær særlig forsigtig, hvis du anvender produktet i nærheden af børn og husdyr.

- Produktet er ikke et legetøj. Opbevar produktet uden for børns og husdyrs rækkevidde.

 **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!**

Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

 **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!**

- Anvend ikke produktet i umiddelbar nærhed af:
 - Kraftige magnetfelter
 - Elektromagnetiske felter
 - Sendeantenner
 - Højfrekvens-generatorer (HF-generatorer)
- Vær forsigtig ved håndteringen af produktet. Produktet kan skades, hvis det udsættes for tryk eller stød eller fald selv fra lav højde.

- Dette produkt er kun beregnet til brug i tørre, indendørs rum. Produktet må ikke anvendes udendørs. Undgå kontakt med fugt, f.eks. i badeværelser.
- Produktet må ikke komme i berøring med elektrisk ladede genstande.
- Opbevar produktet beskyttet mod:
 - Ekstreme temperaturer
 - Direkte sollys
 - Kraftige vibrationer
 - Høj luftfugtighed
 - Fugtighed
 - Brændbare gasser
 - Brændbare dampe
 - Opløsningsmidler
 - Støv
- Udsæt ikke produktet for mekaniske belastninger.

- Sluk for produktet, og fjern batterierne, før produktet rengøres, og når produktet ikke anvendes.
- Hvis produktet udsættes for et ekstremt kraftigt elektromagnetisk felt, kan funktionerne forringes.
- Vedligeholdelse, ændringer og reparationer må kun udføres af kvalificeret personale.

Trådløs dataoverførsel

⚠ ADVARSEL!


Radiointerferens!

- Sluk produktet på fly, hospitaler, servicerum eller i omgivelser med medicinske elektroniske systemer. Den transmitterede trådløse signaler kan forstyrre følsom elektroniks funktion.

- Hold produktet i en afstand på mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterbare cardioverter defibrillatorer, idet den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakers funktionalitet. De afsendte radiobølger kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
- Anbring ikke produktet i miljøer med brændbare gasser eller potentielt eksplosionsfarlige områder (f.eks. lakeringsrum), når de trådløse enheder er tændt, idet radiosignalerne kan forårsage eksplosioner eller brand. Radiobølgernes rækkevidde varierer, afhængigt af omgivelserne.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

- ⚠ LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddede og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.
 -  **EKSPLOSIONSFARE!** Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.
- Batterikontakterne må ikke kortsluttes.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx på radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelsehandsker, hvis en sådan situation opstår.



Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.



Brug kun den samme type batteri. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier.



Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri/genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.
- Før batteriet/det genopladelige batteri isættes, skal kontakter og batterirum renses med en tør, fnugfri klud!
- Fjern opbrugte batterier/genopladelige batterier fra produktet, og bortskaff dem på en sikker måde.
- Ikke-opladelige batterier må ikke genoplades.

● Ibrugtagning

● Udpakning af produktet


1. Tag produktet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.

2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontroller, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Batterier

(Fig. C)

① INFO:

- Hvis batteriniveauet er lavt, vises  13. Skift batterierne.
 - Testresultatet kan forfalskes, hvis batterierne er tomme.
1. Åbn batterirummets låg 20.
 2. Isæt de 3 batterier i batterirummet 21. Vær opmærksom på, om batterierne har korrekt polaritet.
 3. Luk batterirummets låg 20.

● Kalibrering

① INFO:

- Kalibrer produktet igen:
 - Før første ibrugtagning
 - Efter ændringer af driftsomgivelserne
 - Hvis kalibreringsfunktionen slukker automatisk uden at fuldføre kalibreringen
 - Hvis displayet 1 ikke vender tilbage til 0.0%, når produktet tændes.



1. Tag batterierne ud af batterirummet [21].
2. Hold  [3] trykket ned. Sæt batterierne i batterirummet [21], indtil displayet [1] viser følgende:
 - **SOFTWOOD** [7]
 - **PLASTER** [8]
 - **HARDWOOD** [9]
 - **CEMENT SCREED** [10]
 - ---Slip  [3].
3. Hold produktet fast i den nederste del. Hold dine hænder og fingre væk fra fugtsensoren [19]. Anbring ikke produktet på en overflade, før kalibreringen er fuldført.
4. Fuldfør kalibrering: Tryk på **MODE/MAX/MIN** [5]. **SOFTWOOD** og **0.0%** vises.

● Betjening

● Til-/frakobling


INFO:


- Når du tænder for produktet første gang, vises alle indikatorer. Fugtdisplayet [2] er fuldt oplyst.
- Som standard tændes produktet i tilstanden **SOFTWOOD**.
- Hukommelsesfunktion: Produktet husker den sidst valgte indstilling. før det slukkes. Eksempel: Hvis den sidst valgte tilstand var **PLASTER**, så tændes produktet igen i tilstanden **PLASTER**.
- Produktet slukker automatisk efter 3 minutter uden aktivitet.

1. Tilkobling: Tryk på  **3**.
Baggrundsbelysningen **1** lyser.
SOFTWOOD og **0.0%** vises.
2. Frakobling: Tryk på  **3**.
Baggrundsbelysningen **1** slukker.

● Måletilstand/ materiale type

i INFO: Hvis der ikke trykkes på nogen knap i 20 sekunder: Produktet vender tilbage fra valg af tilstand til måletilstand.



1. Tænd derefter produktet.
2. Tryk på **MODE/MAX/MIN** **5** for at skifte til måletilstanden **SOFTWOOD**.
3. Valg af måletilstand: Tryk flere gange på  **4**.

 4	Måletilstand
Forudindstilling	7 SOFTWOOD
1×	9 HARDWOOD
2×	8 PLASTER
3×	10 CEMENT SCREED
4×	7 SOFTWOOD

4. Bekræft valg: Tryk på **MODE/MAX/MIN** **5**.

Måletilstand	Display 1
7 SOFTWOOD	01 blinker
9 HARDWOOD	01 blinker

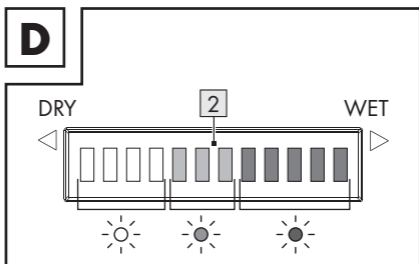
Måletilstand	Display 1
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

5. Vælg en materialetype: Tryk på   4.

Materialer
SOFTWOOD
01 (Lærketræ)
02 (Douglasgran)
03 (Fyr)
04 (Birk)
05 (Kirsebærtræ)
06 (Rødgran)
07 (Ahorn)
HARDWOOD
01 (Eg)
02 (Merbau)
03 (Valnød)
04 (Ask)
05 (Bøg)
PLASTER
Gips
CEMENT SCREED
Cementgulv

6. Bekræft valg: Tryk på **MODE/MAX/MIN** 5.

● Måling



i INFO:

- Det viste fugtniveau er en gennemsnitsværdi, der bestemmes af fugtigheden på den ydre overflade samt inde i materialet.
- Hvis der er synlig overfladefugt eller vand: Tør overfladen af, og lad overfladen tørre i et par minutter, før du påbegynder målingen.
- Inden måling: Fjern malingsrester, støv osv. fra den relevante overflade.
- Produktet er ikke egnet til måling af metal eller andre stærkt ledende materialer. Hvis der er metal (fx søm, skruer, kabler, rør osv.) i fugtsensorens **19** måleområde, så stiger de målte værdier betydeligt.
- Hold en afstand på mindst 8 til 10 cm fra andre genstande for at undgå interferens.
- Placer fugtsensoren **19** på glatte overflader. Ru overflader giver unøjagtige måleresultater.

- Produktets måledybde er 30 mm for blødt/hårdt træ og 10 mm for gips/cementgulv. Afhængigt af materialets tæthed er det muligvis ikke muligt at måle den indre kerne. Hvis materialet har en tykkelse på mindre end den ovenfor angivne måledybde, så kan fugtniveauet eventuelt være unøjagtig på grund materiale i nærheden.
 - Det målte materiales densitet spiller en vigtig rolle for måleresultatet. Måleværdien øges med den respektive densitet.
 - Før ibrugtagning: Opbevar produktet i samme temperaturomgivelser som måleobjektet i mindst 5 minutter.
 - Alarmfunktion: Hvis fugtigheden når det røde område (8. til 12. lys) på fugtdisplayet **2**, lyder alarmeren hvert 0,5 sekunder. Alarmeren stopper, når det 8. lys slukker.
 - Under målingen: Hold fugtsensoren **19** i fuld kontakt med den genstand, som skal måles. Hele fugtsensoren skal ligge fladt på den overflade, der skal måles. Hvis kun en del af fugtsensoren ligger på overfladen, så vises der forkerte værdier på displayet **1**.
1. Læg produktet med fugtsensoren **19** på overfladen.
 2. Det målte fugtindhold vises på displayet **1** og på fugtdisplayet **2**.

● Hold-funktion

- i INFO:** Hvis der ikke trykkes på nogen knap i 3 minutter, når hold-funktionen er aktiveret: Produktet slukker automatisk.
1. Låsning af værdien under målingen: Tryk på **TEMP/HOLD** **6**. **HOLD** **18** vises.
 2. Oplåsning af værdien under målingen: Tryk på **TEMP/HOLD** **6**.

● Temperaturtilstand

- i INFO:**
- I temperaturtilstanden måles der ingen fugtighed.
 - I temperaturtilstanden slukker produktet automatisk efter 3 minutter uden aktivitet.
1. Åbn temperaturtilstand: Tryk og hold **TEMP/HOLD** **6** i ca. 3 sekunder.

Temperaturområde	Visning
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Afslut temperaturtilstand: Tryk og hold **TEMP/HOLD** **6** i ca. 3 sekunder.

● Tilstand MIN og MAX

- i INFO:**
- Efter målingen af materialets fugtighed skal du skifte til denne til denne tilstand for at få vist fugtighedens målte minimale (**MIN**) og maksimale (**MAX**) værdier.



- Det er kun de maksimale og minimale værdier for det aktuelt målte materiale, der gemmes. Værdierne slettes, hvis du skifter til en anden tilstand eller et andet trin, og efter at produktet slukkes og tændes igen.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap i 20 sekunder, mens **MIN** og **MAX** er valgt: Produktet vender tilbage til målefunktion.
- Vis den målte maksimale og minimale værdi:

MODE/MAX/MIN 5	Beskrivelse
Tryk lang tid (3 s)	MAX
Tryk kort tid (1 s)	MIN
Tryk kort tid (1 s)	Tilbage til måletilstand

- Slet alle værdier: Tryk på **MODE/MAX/MIN** 5 i 3 sekunder i tilstanden **MAX/MIN**.

● Baggrundsbelysning

① **INFO:**

- Baggrundsbelysningen 1 tændes som standard, når produktet tændes.
- Hvis der ikke er nogen aktivitet i 30 sekunder: Baggrundsbelysningen 1 slukker. Displayet 1 forbliver tændt.
- Tænd eller sluk for baggrundsbelysningen 1: Tryk på   4.

Funktion	☀️▶️ 4
Sluk permanent	<input type="checkbox"/> Tryk og hold i ca. 3 sekunder <input type="checkbox"/> ☀️OFF 14 vises
Tænd efter permanent slukning	Tryk og hold i ca. 3 sekunder

● Rengøring

⚠️ **ADVARSEL!**

- Før rengøring: Tag batterierne ud af batterirummet 21.
- Produktets elektriske dele må aldrig ned-sænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Brug ikke skuremidler, skrappe rengøringsmidler eller stive børster til rengøring.

① **INFO:** Produktet er vedligeholdelsesfrit. Ingen komponenter inden i produktet behøver at blive vedligeholdt.

- Rengør produktet med en fnugfri, tør klud.

● Opbevaring

- Når produktet ikke skal benyttes i en længere periode: Tag batterierne ud af batterirummet 21.
- Opbevar produktet på et tørt, støvfrit område uden for børns rækkevidde.

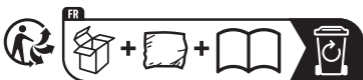
● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af

produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 465958_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati	.....	Pagina	308
Introduzione	.....	Pagina	310
Usò previsto	.....	Pagina	310
Contenuto della confezione	.....	Pagina	312
Elenco delle parti	.....	Pagina	312
Dati tecnici	.....	Pagina	313
Istruzioni generali di sicurezza	.....	Pagina	314
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili	.....	Pagina	320
Messa in funzione	...	Pagina	324
Disimballo del prodotto	...	Pagina	324
Batterie	.....	Pagina	325
Calibrazione	.....	Pagina	325
Funzionamento	.....	Pagina	326
Accensione/ spegnimento	.....	Pagina	326
Modalità di misura/Tipo di materiale	.....	Pagina	327
Misurare	.....	Pagina	329
Funzione Hold	.....	Pagina	331
Modalità temperatura	...	Pagina	331
Modalità MIN e MAX	...	Pagina	332
Retroilluminazione	.....	Pagina	333

Pulizia	Pagina 334
Conservazione	Pagina 334
Smaltimento	Pagina 335
Garanzia	Pagina 337
Gestione dei casi in garanzia.	Pagina 338
Assistenza	Pagina 339

Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati



Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.



PERICOLO! - Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



AVVERTENZA! - Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! - Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! - Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)







INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.



Corrente/tensione continua

	È consentito il fissaggio e la rimozione di conduttori sotto tensione non isolati.
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	Legno morbido
	Legno duro
	Gesso
	Massetto di cemento
	Intervallo di misurazione
	Risoluzione
	Margine di errore
	Spia di prova per l'umidità
	Spia verde
	Spia gialla

	Spia rossa
	Umidità
	Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

RILEVATORE DI UMIDITÀ

● **Introduzione**


Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Usò previsto**

- Questo prodotto è destinato a misurare il contenuto di umidità di materiali come legno morbido e duro, gesso e massetto di cemento.

- Grazie al prodotto si può verificare se la superficie è pronta per la verniciatura o il rivestimento. Se il grado di umidità supera un valore limite, il prodotto emette un segnale acustico.
- L'umidità del materiale viene calcolata in % tramite il sensore di umidità 19 conduttivo e le curve caratteristiche interne in funzione del materiale. Il valore visualizzato in % si riferisce alla massa secca.
Esempio: 1 kg di materiale contiene 500 g di acqua = 100 % di umidità relativa del materiale.
- Il prodotto può essere utilizzato solo come previsto. L'uso previsto comprende l'uso corretto in condizioni ambientali corrette. La sicurezza operativa non è garantita in caso di modifiche o trasformazioni.
- Ogni altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato un uso improprio e comporta rischi per la sicurezza.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.
- Questo prodotto è destinato unicamente per un uso domestico; non è adatto all'uso commerciale.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti.

● Contenuto della confezione

- 1 Rilevatore di umidità
- 3 Batteria (1,5 V , LR03)
- 1 Istruzioni per l'uso

● Elenco delle parti

Fig. A


1	Display con retroilluminazione
2	Indicazione dell'umidità (Display LED a 12 livelli)
3	 (Pulsante ON/OFF)
4	 (Pulsante retroilluminazione accesa/spenta)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Fig. B



7	SOFTWOOD (Modalità legno morbido)
8	PLASTER (Modalità gesso)
9	HARDWOOD (Modalità legno duro)
10	CEMENT SCREED (Modalità massetto di cemento)
11	°C (Indicazione della temperatura)
12	% (Percentuale di umidità)
13	 (Indicazione di batteria scarica)
14	 OFF (Indicazione di retroilluminazione spenta)

15	MIN (Valore minimo)
16	MAX (Valore massimo)
17	TEMP (Temperatura)
18	HOLD (Funzione Hold)

Fig. C

19	Sensore di umidità
20	Coperchio del vano batterie
21	Vano batterie

● Dati tecnici

Tensione nominale:	4,5 V  (CC)
Batteria:	3 × 1,5 V  , LR03
Dimensioni:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Peso (con batteria):	circa 168,5 g

Intervallo di temperatura

Temperatura ambiente:	
- Ambiente di lavoro:	da 0 a +60 °C
- Ambiente di conservazione:	da 0 a +60 °C
Umidità relativa:	
- Ambiente di lavoro:	< 80 %
- Ambiente di conservazione:	< 95 %
Margine di errore:	
- da 0 a +40 °C:	±1 %
- Altro:	±2 %



Istruzioni generali di sicurezza

**PRIMA DI UTILIZZARE
IL PRODOTTO,
FAMILIARIZZARE CON
TUTTE LE ISTRUZIONI PER
L'USO E LA SICUREZZA!
IN CASO DI CESSIONE
DEL PRODOTTO A
TERZI, AVERE CURA DI
CONSEGNARE TUTTA LA
DOCUMENTAZIONE!**

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

AVVERTENZA!

PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!


Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio.

Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e/o conoscenza.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

- Prestare particolare attenzione quando si utilizza il prodotto in prossimità di bambini e animali domestici.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

 **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

 **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!**

- Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze di:
 - Forti campi magnetici
 - Campi elettromagnetici
 - Antenne di trasmissione
 - Generatori ad alta frequenza (generatori HF)

- Maneggiare il prodotto con cura. Il prodotto potrebbe danneggiarsi se schiacciato, colpito o lasciato cadere anche da quote basse.
- Il prodotto è destinato solo all'uso in interni asciutti. Non utilizzare il prodotto all'aperto. Evitare il contatto con l'umidità, ad esempio nei bagni.
- Non lasciare che il prodotto entri in contatto con oggetti carichi di elettricità.
- Conservare il prodotto proteggendolo da:
 - Temperature estreme
 - Luce diretta del sole
 - Forti vibrazioni
 - Alta umidità
 - Bagnato
 - Gas infiammabili
 - Vapori infiammabili
 - Solventi
 - Polvere

- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Spegnerne il prodotto e rimuovere le batterie prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.
- Se il prodotto è esposto a un campo elettromagnetico estremamente elevato, il suo funzionamento può essere compromesso.
- La manutenzione, le modifiche e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Trasmissione dati senza fili

⚠ AVVERTENZA! Disturbi radioelettrici!

- Spegnerne il prodotto in aerei, ospedali, locali di manutenzione o nelle vicinanze

di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi potrebbero compromettere il funzionamento di componenti elettronici sensibili.

- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker o defibrillatori cardioverter impiantati, poiché le radiazioni elettromagnetiche possono compromettere la funzionalità dei pacemaker. Le onde radio inviate possono provocare interferenze negli apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare

esplosioni e incendi. La portata delle onde radio varia a seconda delle condizioni ambientali.




Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili

⚠ PERICOLO DI MORTE!

Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!

- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/

batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.
- I terminali non devono essere cortocircuitati.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.

- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose!

Risciacquare

immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le

batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Utilizzare solo lo stesso tipo di batterie/batterie ricaricabili. Non mischiare batterie/batterie ricaricabili usate e nuove.
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.

- Prima dell'inserimento, pulire i contatti delle batterie standard/ricaricabili e del vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine!
- Rimuovere subito le batterie/batterie ricaricabili esaurite dal prodotto e smaltire in sicurezza.
- Le batterie non ricaricabili non possono essere caricate.

● **Messa in funzione**


● **Disimballo del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

● Batterie


(Fig. C)

① INFO:

- Quando la batteria è scarica, viene visualizzato  13. Sostituire le batterie.
 - Il risultato del test potrebbe essere falsato se le batterie sono scariche.
1. Aprire il coperchio del vano batterie 20.
 2. Inserire 3 batterie nel relativo vano batterie 21. Osservare la corretta polarità delle batterie.
 3. Chiudere il coperchio del vano batterie 20.

● Calibrazione

① INFO:

- Ricalibrare il prodotto:
 - Prima del primo utilizzo
 - Dopo aver cambiato l'ambiente di utilizzo
 - Se la modalità di calibrazione si spegne automaticamente senza aver completato la calibrazione
 - Se il display 1 non torna a **0.0%** dopo l'accensione del prodotto
1. Rimuovere la batteria dal vano batterie 21.
 2. Tenere premuto  3. Inserire le batterie nel vano batterie 21 finché il display 1 non visualizza quanto segue:
 - **SOFTWOOD** 7
 - **PLASTER** 8

- **HARDWOOD** 9
- **CEMENT SCREED** 10
- ---

Rilasciare  3.



3. Tenere il prodotto per la parte inferiore. Tenere le mani e le dita lontano dal sensore di umidità 19. Non appoggiare il prodotto su una superficie fino al completamento della calibrazione.
4. Completamento della calibrazione: Premere **MODE/MAX/MIN** 5. Vengono visualizzati **SOFTWOOD** e **0.0%**.

● Funzionamento

● **Accensione/spegnimento**


INFO:

- Quando si accende il prodotto per la prima volta, vengono visualizzati tutti gli indicatori. L'indicazione dell'umidità 2 è completamente illuminata.
- Per impostazione predefinita, il prodotto si accende in modalità **SOFTWOOD**.
- Funzione di memoria: Il prodotto ricorda l'ultima impostazione selezionata prima dello spegnimento.
Esempio: Se l'ultima modalità selezionata prima dello spegnimento era **PLASTER**, il prodotto si riaccende in modalità **PLASTER**.
- Il prodotto si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività.

1. Accensione: Premere  **[3]**. La retroilluminazione **[1]** si accende. Vengono visualizzati **SOFTWOOD** e **0.0%**.
2. Spegnimento: Premere  **[3]**. La retroilluminazione **[1]** si spegne.

● Modalità di misura/Tipo di materiale

i **INFO:** Se non viene premuto nessun pulsante per 20 secondi: Il prodotto torna dalla selezione della modalità alla modalità di misura.

1. Accendere il prodotto.
2. Premere **MODE/MAX/MIN** **[5]** per accedere alla modalità di misura **SOFTWOOD**.
3. Scelta della modalità di misura: Premere ripetutamente  **[4]**.

 [4]	Modalità di misura
Impostazione predefinita	[7] SOFTWOOD
1×	[9] HARDWOOD
2×	[8] PLASTER
3×	[10] CEMENT SCREED
4×	[7] SOFTWOOD

4. Conferma della selezione: Premere **MODE/MAX/MIN** **[5]**.

Modalità di misura	Display 1
7 SOFTWOOD	01 lampeggia
9 HARDWOOD	01 lampeggia
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

5. Scelta del tipo di materiale: Premere

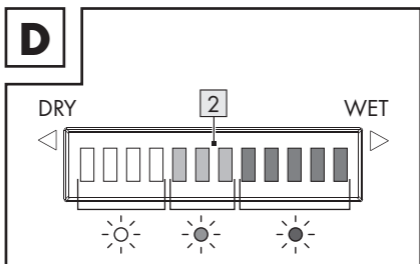


Materiale
SOFTWOOD
01 (larice)
02 (abete di Douglas)
03 (pino)
04 (betulla)
05 (ciliegio)
06 (abete)
07 (acero)
HARDWOOD
01 (rovere)
02 (merbau)
03 (noce)
04 (frassino)
05 (faggio)
PLASTER
Gesso
CEMENT SCREED
Massetto di cemento

6. Conferma della selezione: Premere

MODE/MAX/MIN 5.

● Misurare



i INFO:

- Il grado di umidità visualizzato è un valore medio determinato dall'umidità sulla superficie esterna e all'interno del materiale.
- Se dovesse essere presente umidità superficiale visibile o acqua: Pulire la superficie e lasciarla asciugare per alcuni minuti prima di iniziare la misurazione.
- Prima di effettuare la misura: Rimuovere eventuali residui di vernice, polvere ecc. dalla superficie in questione.
- Il prodotto non è adatto alla misurazione di metalli o altri materiali altamente conduttivi. Se nel campo di misura del sensore di umidità **19** è presente del metallo (ad es. chiodi, viti, cavi, tubi, ecc.), i valori misurati aumentano notevolmente.
- Mantenere una distanza minima di 8-10 cm da altri oggetti per evitare interferenze.

- Posizionare il sensore di umidità **19** su superfici lisce. Le superfici ruvide portano a risultati di misurazione imprecisi.
- La profondità di misurazione del prodotto è di 30 mm per il legno morbido/legno duro e di 10 mm per il gesso/massetto di cemento. A seconda della densità del materiale, potrebbe non essere possibile misurare il nucleo interno. Se il materiale ha uno spessore inferiore alla profondità di misurazione specificata sopra, il valore misurato del contenuto di umidità potrebbe essere impreciso a causa del materiale adiacente.
- La densità del materiale misurato svolge un ruolo importante nel risultato della misurazione. Il valore misurato aumenta con la rispettiva densità.
- Prima dell'uso: Posizionare il prodotto alla stessa temperatura dell'oggetto misurato per almeno 5 minuti.
- Funzione di allarme: Quando l'umidità raggiunge l'area rossa (dall'8° alla 12° spia) sull'indicazione dell'umidità **2**, l'allarme suona ogni 0,5 secondi. L'allarme si arresta quando si spegne l'8° spia.

- Durante la misurazione: Mantenere il sensore di umidità [19] a pieno contatto con l'oggetto da testare. L'intero sensore di umidità deve essere appoggiato sulla superficie da misurare. Se solo una parte del sensore di umidità è a contatto con la superficie, sul display [1] vengono visualizzati valori errati.
1. Posizionare il prodotto con il sensore di umidità [19] sulla superficie.
 2. Il contenuto di umidità misurato viene visualizzato sul display [1] e sull'indicazione dell'umidità [2].

● Funzione Hold


i **INFO:** Se non si preme alcun pulsante per 3 minuti quando è attivata la funzione Hold: Il prodotto si spegne automaticamente.

1. Blocco del valore durante la misurazione: Premere **TEMP/HOLD** [6]. Viene visualizzato **HOLD** [18].
2. Sblocco del valore durante la misurazione: Premere **TEMP/HOLD** [6].


● Modalità temperatura

i **INFO:**

- In modalità temperatura, l'umidità non viene misurata.
- In modalità temperatura, il prodotto si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività.

1. Accesso alla modalità di temperatura:
Tenere premuto **TEMP/HOLD**  per circa 3 secondi.

Intervallo di temperatura	Indicatore
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Uscita dalla modalità di temperatura:
Tenere premuto **TEMP/HOLD**  per circa 3 secondi.

● Modalità **MIN** e **MAX**

INFO:



- Dopo aver misurato l'umidità del materiale, passare a questa modalità per visualizzare i valori di umidità minimi (**MIN**) e massimi (**MAX**) misurati.
- Vengono salvati solo i valori massimi e minimi del materiale attualmente misurato. I valori vengono cancellati quando si passa a un'altra modalità o a un altro livello e dopo aver spento e riacceso il prodotto.
- Se non viene premuto alcun pulsante per 20 secondi mentre è selezionata la modalità **MIN** e **MAX**: Il prodotto torna in modalità di misura.
- Visualizzazione del valore massimo e minimo misurati:




MODE/MAX/ MIN 5	Descrizione
Premere a lungo (3 s)	MAX
Premere brevemente (1 s)	MIN
Premere brevemente (1 s)	Ritorno alla modalità di misura

- Cancellazione di tutti i valori: Premere **MODE/MAX/MIN** 5 per 3 secondi in modalità **MAX/MIN**.

● Retroilluminazione

i INFO:

- Se il prodotto è acceso, la retroilluminazione 1 è attivata di default.
- Se non si effettua alcuna operazione per 30 secondi: La retroilluminazione 1 si spegne. Il display 1 resta acceso.
- Accensione o spegnimento della retroilluminazione 1: Premere  |  4.

Funzione	| 4
Spegnimento permanente	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Tenere premuto per circa 3 secondi <input type="checkbox"/> Viene visualizzato  OFF 14

Funzione	☀️▶️ 4
Accensione dopo lo spegnimento permanente	Tenere premuto per circa 3 secondi

● Pulizia

⚠️ **AVVERTENZA!**

- Prima della pulizia: Rimuovere le batterie dal vano batterie 21.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi o spazzole dure per la pulizia.

① **INFO:** Il prodotto non richiede alcuna manutenzione. Non è necessario eseguire la manutenzione di alcun componente all'interno del prodotto.

- Pulire il prodotto con un panno asciutto che non lasci pelucchi.

● Conservazione

- In caso di inutilizzo prolungato del prodotto: Rimuovere le batterie dal vano batterie 21.

- Tenere il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini.

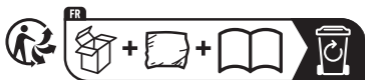
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465958_2310) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok

listája Oldal 342

Bevezető Oldal 344

Rendeltetésszerű

használat Oldal 345

A csomagolás tartalma Oldal 346

Alkatrészlista Oldal 346

Műszaki adatok Oldal 347

Általános biztonsági

utasítások Oldal 348

Biztonsági utasítások
elemekhez és

akkumulátorokhoz Oldal 355

Üzembe helyezés Oldal 359

A termék kicsomagolása Oldal 359

Elemek Oldal 359

Kalibrálás Oldal 360

Kezelés Oldal 361

Be-/kikapcsolás Oldal 361

Mérési mód/Anyagfajta Oldal 362

Mérés Oldal 364

Tartás funkció Oldal 366

Hőmérséklet üzemmód Oldal 366

MIN és MAX üzemmód Oldal 367

Háttérvilágítás Oldal 368

Tisztítás	Oldal 368
Tárolás	Oldal 369
Mentesítés	Oldal 369
Garancia	Oldal 371
Garanciális ügyek	
lebonyolítása	Oldal 372
Szerviz	Oldal 373

A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája



Olvassa el a használati útmutatót.



VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)











VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)

	<p>TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>
	<p>Egyenáram/-feszültség</p>
	<p>A szigeteletlen, feszültség alatt álló vezetékek köré történő elhelyezés és eltávolítás megengedett.</p>
	<p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
	<p>Puhafa</p>
	<p>Keményfa</p>
	<p>Vakolat</p>
	<p>Cementesztrich</p>
	<p>Mérési tartomány</p>
	<p>Felbontás</p>
	<p>Hibahatár</p>

	Tesztlámpa a nedvességhez
	Zöld lámpa
	Sárga lámpa
	Piros lámpa
	Nedvesség
 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

NEDVESSÉGMÉRŐ

● Bevezető


Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- Ez a termék olyan anyagok nedvességtartalmának mérésére szolgál, mint a puha- és keményfa, a vakolat és a cementesztrich.
- A termékkel ellenőrizhető, hogy az adott felület készen áll-e a festésre vagy bevonásra. A termék hangjelzést ad, ha a nedvesség mértéke meghaladja egy bizonyos határértéket.
- Az anyag nedvességtartalmának meghatározása a vezetőképes nedvességérzékelővel 19 és a belső anyagfüggő jelleggörbék segítségével, %-os értékben történik. A %-ban megjelenített érték a szárazanyagra vonatkozik.
Példa: 1 kg anyag 500 g vizet tartalmaz = 100 % relatív anyagnedvesség.
- A termék csak a rendeltetése szerint használható. A rendeltetészerű használat a megfelelő környezetben történő megfelelő használatot is magában foglalja. Változtatások vagy átépítések esetén a működés biztonsága nem garantált.
- A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetészerűnek minősül és súlyos biztonsági kockázatokkal jár.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.



- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem.
- E termék kizárólag száraz helyiségekben, beltéren használható.

● A csomagolás tartalma

- 1 Nedvességmérő
- 3 Elem (1,5 V , LR03)
- 1 Használati útmutató



● Alkatrészlista

A ábra

1	Kijelző háttérvilágítással
2	Nedvességkijelző (12 fokozatú LED-es kijelző)
3	 (Be-/kikapcsológomb)
4	 (Háttérvilágítás be/ki nyomógomb)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

B ábra



7	SOFTWOOD (Puhafa üzemmód)
8	PLASTER (Vakolat üzemmód)
9	HARDWOOD (Keményfa üzemmód)
10	CEMENT SCREED (Cementesztrich üzemmód)
11	°C (Hőmérsékletjelző)
12	% (Százalékos nedvesség)

13	 (Alacsony elemfeszültség kijelzése)
14	 (Kijelző kikapcsolt háttérvilágításhoz)
15	MIN (Minimum érték)
16	MAX (Maximum érték)
17	TEMP (Hőmérséklet)
18	HOLD (Tartás funkció)

C ábra

19	Nedvességérzékelő
20	Az elemtartó rekesz fedele
21	Elemtartó rekesz

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	4,5 V  (DC)
Elem:	3 × 1,5 V  , LR03
Méretek:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Súly (elemmel együtt):	kb. 168,5 g

Hőmérsékleti tartomány

Környezeti hőmérséklet:	
– Munkakörnyezet:	0 és +60 °C között
– Tárolási környezet:	0 és +60 °C között
Relatív páratartalom:	
– Munkakörnyezet:	< 80 %
– Tárolási környezet:	< 95 %

Hibahatár:	
- 0 és +40 °C között:	±1 %
- Egyebek:	±2 %



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül

hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogvatékkal élők

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLETVESZÉLY
GYERMEKEK,
KISGYERMEKEK
SZÁMÁRA!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket nem használhatják gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint olyanok, akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással és/vagy tapasztalattal.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Legyen különösen elővigyázatos, ha a terméket gyermekek vagy háziállatok közelében használja.
- A termék nem játékszer. Amikor a termék használaton kívül van, tartsa gyermekek és háziállatok számára nem elérhető helyen.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

- A terméket ne használja az alábbiak közvetlen közelében:
 - Erős mágneses terek
 - Elektromágneses terek
 - Adóantennák
 - Magas frekvenciájú generátorok
(HF generátorok)
- A termékkel bánjon óvatosan. A termék megsérülhet, ha megnyomódik, beütődik, vagy ha akár csak alacsonyról leesik.

- A termék kizárólag száraz helyiségekben, beltéren használható. Ne használja a terméket szabadban. Kerülje a nedvességgel való érintkezést, pl. fürdőszobákban.
- Ne hagyja, hogy a termék elektromosan feltöltött tárgyakkal érintkezzen.
- A terméket védett helyiségekben tárolja:
 - Szélsőséges hőmérsékleti viszonyok
 - Közvetlen napfény
 - Erős rázkódások
 - Magas páratartalom
 - Nedvesség
 - Gyúlékony gázok
 - Gyúlékony gőzök
 - Oldószerek
 - Por
- A terméket ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

- Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és vegye ki az elemeket.
- Ha a termék különösen nagy elektromágneses mezőnek van kitéve, az hatással lehet a működésére.
- A karbantartást, módosításokat és javításokat csak szakképzett személyzet végezheti.

Vezeték nélküli adatátvitel

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Rádióvételi zavarok!

- A terméket kapcsolja ki repülőgépen, kórházakban, szervizhelyiségekben vagy orvoselektronikai rendszerek környezetében. A vezeték nélkül továbbított jelek kedvezőtlenül befolyásolhatják az

érzékeny elektronika működését.

- Tartsa a terméket szívritmus-szabályozóktól vagy beültetett kardioverter-defibrillátoroktól legalább 20 cm távolságra, mert az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a szívritmus-szabályozók működését. A továbbított rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékekben.
- Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok közelébe vagy potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőműhelyekben), miközben a rádiós alkatrészek be vannak kapcsolva, mert a kibocsátott rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak. A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti

feltételek függvényében
változik.



Biztonsági utasítások elemekhez és akkumulátorokhoz

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az

elemeket/akkumulátorokat
tartsa gyermekek számára
nem elérhető helyen.

Lenyelés esetén azonnal
keressen fel egy orvost!

- A lenyelés égési sérüléshez
vagy a lágyszövetek
átszűrődéséhez vezethet,
mely halált is okozhat. A
lenyelést követő 2 órán belül
már súlyos égési sérülések
jelenhetnek meg.



ROBBANÁSVE- SZÉLY!

- Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.

Az elemek/ akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra,

például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel!

Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!

-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**

A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.

- Csakis azonos típusú elemet/akkumulátort használjon. Soha ne használjon egyszerre új és használt elemeket/akkumulátorokat.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (-) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes ruha segítségével!

- Vegye ki a termékből a lemerült elemeket/akkumulátorokat, és ártalmatlanítsa azokat előírászerűen.
- A nem feltölthető elemeket ne szabad újratölteni.

● Üzembe helyezés


● **A termék kicsomagolása**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● **Elemek**

(C ábra)

❗ **TUDNIVALÓ:**



- Ha az elem töltöttsége alacsony,  13 lesz látható. Cserélje ki az elemeket.
- Ha az elem lemerült, az torzíthatja a tesztteredményt.

1. Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét **20**.
2. Helyezzen be 3 elemet az elemtartó rekeszbe **21**. Ügyeljen az elemek helyes polaritására.
3. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét **20**.

● Kalibrálás

i TUDNIVALÓ:

- Kalibrálja újra a terméket:
 - Első használat előtt
 - Az alkalmazási környezet megváltozása után
 - Ha a kalibrálási üzemmód automatikusan kikapcsol anélkül, hogy a kalibrálás befejeződne
 - Ha a kijelző **1** a termék bekapcsolása után nem áll vissza **0.0%** értékre


1. Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből **21**.
2. Tartsa lenyomva a  **3** gombot. Helyezze be az elemeket az elemtartó rekeszbe **21**, amíg a kijelző **1** a következőt nem mutatja:
 - **SOFTWOOD** **7**
 - **PLASTER** **8**
 - **HARDWOOD** **9**
 - **CEMENT SCREED** **10**
 - ---Engedje el a  gombot **3**.

3. A terméket az alsó részénél tartsa. Tartsa távol kezeit és ujjait a nedvességérzékelőtől **19**. Amíg a kalibrálás be nem fejeződik, ne tegye a terméket semmilyen felületre.
4. A kalibrálás befejezése: Nyomja meg a **MODE/MAX/MIN** **5** gombot. A **SOFTWOOD** és **0.0%** jelenik meg a kijelzőn.

● Kezelés

● Be-/kikapcsolás


i TUDNIVALÓ:

- Amikor a terméket első alkalommal bekapcsolja, az összes kijelző megjelenik. A nedvességkijelző **2** teljes egészében világít.
 - A termék alapbeállítás szerint **SOFTWOOD** üzemmódban kapcsol be.
 - Memória funkció: A termék megjegyzi a kikapcsolás előtt utoljára kiválasztott beállítást.
Példa: Ha kikapcsolás előtt a **PLASTER** üzemmód volt kiválasztva, a termék ismét **PLASTER** üzemmódban fog bekapcsolni.
 - A termék 3 perc inaktivitás után magától kikapcsol.
1. Bekapcsolás: Nyomja meg a  **3** gombot. A háttérvilágítás **1** világít. A **SOFTWOOD** és **0.0%** jelenik meg a kijelzőn.

2. Kikapcsolás: Nyomja meg a  **3** gombot. A háttérvilágítás **1** kialszik.

● **Mérési mód/Anyagfajta**



i TUDNIVALÓ: Ha 20 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg: A termék az üzemmódválasztásból visszatér mérési módba.

1. Kapcsolja be a terméket.
2. Nyomja meg a **MODE/MAX/MIN** **5** gombot a **SOFTWOOD** mérési mód behívásához.
3. Mérési mód kiválasztása: Nyomja meg ismét a  **4** gombot.

 4	Mérési mód
Előzetes beállítás	7 SOFTWOOD
1×	9 HARDWOOD
2×	8 PLASTER
3×	10 CEMENT SCREED
4×	7 SOFTWOOD

4. Kiválasztás jóváhagyása: Nyomja meg a **MODE/MAX/MIN** gombot **5**.

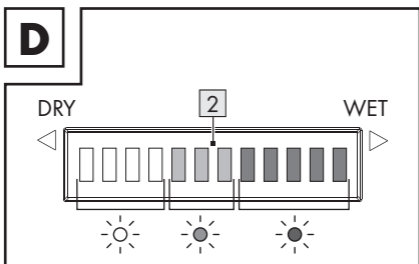
Mérési mód	Kijelző 1
7 SOFTWOOD	01 villog
9 HARDWOOD	01 villog
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

5. Anyagfajta kiválasztása: Nyomja meg a   **4** gombot.

Anyag
SOFTWOOD
01 (Vörösfenyő)
02 (Douglas fenyő)
03 (Erdeifenyő)
04 (Nyír)
05 (Cseresznyefa)
06 (Lucfenyő)
07 (Juhar)
HARDWOOD
01 (Tölgy)
02 (Merbau)
03 (Diófa)
04 (Kőris)
05 (Bükk)
PLASTER
Vakolat
CEMENT SCREED
Cementesztrich

6. Kiválasztás jóváhagyása: Nyomja meg a **MODE/MAX/MIN** **5** gombot.

● Mérés



i TUDNIVALÓ:

- A megjelenített nedvességszint egy átlagérték, amelyet az anyag külső felületén és belsejében lévő nedvesség határoz meg.
- Ha felületen látható nedvesség vagy víz található: A mérés megkezdése előtt törölje le és hagyja néhány percig száradni a felületet.
- Mérés előtt: Távolítsa el a festékmaradékokat, port stb. a megfelelő felületről.
- A termék nem alkalmas fém vagy más erősen vezetőképes anyagok mérésére. Ha a nedvességérzékelő **19** mérési tartományába fém (pl. szög, csavar, kábel, cső stb.) található, a mért értékek jelentősen megnőnek.
- Az interferencia elkerülése érdekében tartson legalább 8-10 cm távolságot más tárgyaktól.

- Sima felületen helyezze el a nedvességérzékelőt [19]. A durva felületek pontatlan mérést eredményeznek.
- A termék mérési mélysége 30 mm puha- és keményfa esetén, illetve 10 mm vakolat/cementesztrich esetén. Az anyag vastagságától függően előfordulhat, hogy az anyag belső magja nem mérhető. Ha az anyag vastagsága kisebb, mint a fent megadott mérési mélység, a nedvesség mért értéke a szomszédos anyag miatt pontatlan lehet.
- A mért anyag sűrűsége fontos szerepet játszik a mérési eredményben. A mérési érték a sűrűséggel együtt nő.
- Használat előtt: Helyezze a terméket legalább 5 percre a vizsgálati tárggyal azonos hőmérsékletű környezetbe.
- Riasztás funkció: Ha a nedvesség eléri a piros tartományt (8-12. fény) a nedvességekijelzőn [2], a riasztás 0,5 másodpercenként megszólal. A riasztás abbamarad, amikor a 8. fény kialszik.
- Mérés közben: Úgy tartsa a terméket, hogy a nedvességérzékelő [19] teljesen érintkezzen a vizsgálandó tárggyal. A nedvességérzékelőnek teljes felülettel fel kell feküdnie a mérendő felületre. Ha a nedvességérzékelőnek csak egy része fekszik fel a felületre, helytelen értékek lesznek láthatók a kijelzőn [1].

1. Helyezze a terméket a nedvességérzékelővel **[19]** a felületre.
2. A mért nedvességtartalom megjelenik a kijelzőn **[1]** és a nedvességkijelzőn **[2]**.

● Tartás funkció

i TUDNIVALÓ: Ha aktív tartás funkció mellett 3 percig egyik gombot sem nyomja meg: A termék magától kikapcsol.

1. Az érték mérés közbeni zárolása:
Nyomja meg a **TEMP/HOLD** gombot **[6]**. **HOLD [18]** jelenik meg a kijelzőn.
2. Az érték mérés közbeni feloldása:
Nyomja meg a **TEMP/HOLD** gombot **[6]**.

● Hőmérséklet üzemmód

i TUDNIVALÓ:

- Hőmérséklet üzemmódban a készülék nem mér nedvességet.
 - Hőmérséklet üzemmódban a termék 3 perc inaktivitás után magától kikapcsol.
1. A hőmérséklet üzemmód behívása: Tartsa lenyomva a **TEMP/HOLD** gombot **[6]** kb. 3 másodpercig.

Hőmérsékleti tartomány	Kijelző
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. A hőmérséklet üzemmód elhagyása:
Tartsa lenyomva a **TEMP/HOLD** gombot **6** kb. 3 másodpercig.

● **MIN és MAX üzemmód**

i TUDNIVALÓ:


- Az anyag nedvességtartalmának mérése után kapcsoljon át ebbe az üzemmódba a mért minimális (**MIN**) és maximális (**MAX**) nedvesség értékek megjelenítéséhez.
- Csak az aktuálisan mért anyag maximális és minimális értékei kerülnek mentésre. Az értékek törlődnek, amikor másik üzemmódra vagy másik szintre vált, valamint amikor ki- és bekapcsolja a terméket.
- Ha 20 másodpercig egyik gombot sem nyomja meg, miközben a **MIN** és a **MAX** üzemmód kiválasztva: A termék visszatér mérési módba.
- A mért maximum és minimum érték megjelenítése:



MODE/MAX/MIN 5	Leírás
Hosszan megnyomva (3 s)	MAX
Röviden megnyomva (1 s)	MIN
Röviden megnyomva (1 s)	Visszatérés mérési módba

- Az összes érték törlése: Nyomja meg a **MODE/MAX/MIN** **5** gombot 3 másodpercig **MAX/MIN** üzemmódban.

● Háttérvilágítás

❗ TUDNIVALÓ:

- Alapbeállítás szerint a háttérvilágítás **1** világít, amikor a termék be van kapcsolva.
- Ha 30 másodpercig nem történik kezelési művelet: A háttérvilágítás **1** kikapcsol. A kijelző **1** továbbra is bekapcsolva marad.
- A háttérvilágítás **1** be- vagy kikapcsolása: Nyomja meg a  **4** gombot.

Funkció	 4
Tartós kikapcsolás	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig<input type="checkbox"/>  OFF 14 jelenik meg a kijelzőn
Bekapcsolás tartós kikapcsolás után	Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig

● Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Tisztítás előtt: Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből **21**.
- A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.

- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, agresszív tisztítószereket vagy kemény keféket.

i TUDNIVALÓ: A termék nem igényel karbantartást. Nincs szükség a termék belsejében lévő alkatrészek karbantartására.

- Tisztítsa meg a terméket egy szöszmentes száraz ruhával.

● Tárolás

- Ha a terméket hosszabb ideig nem használják: Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből **21**.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető, pormentes helyen tárolja.

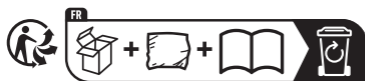
● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani.

Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítésében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házip szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 465958_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11348

Version: 04/2024



IAN 465958_2310

